



Mi 50

**Mikroanlage mit
iPhone- & iPod-Dock**

Bedienungsanleitung

Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres Radio-CD-Spielers, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.

Namen der erwähnten Firmen, Institutionen oder Marken sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder

➔ Handlungsschritte

handelt.

Reset-Hinweis:

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes „einfriert“ und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert.

In diesem Falle gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Gerät ausschalten
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen
- Kurze Zeit warten
- Netzstecker in Steckdose stecken
- Gerät einschalten.

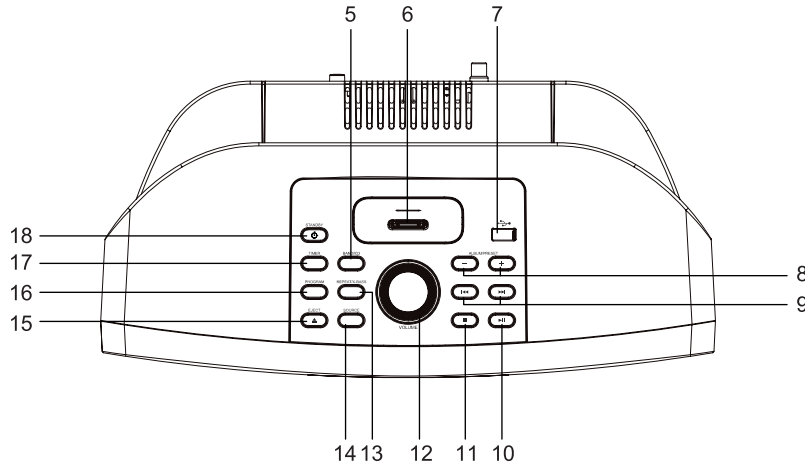
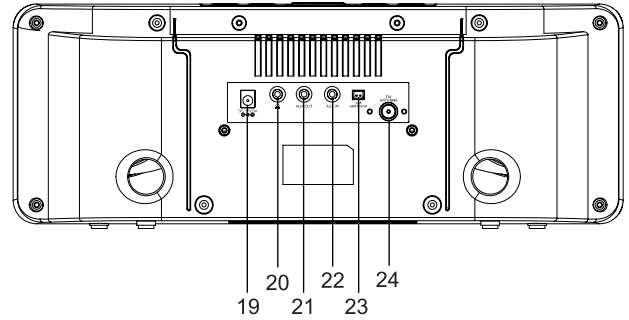
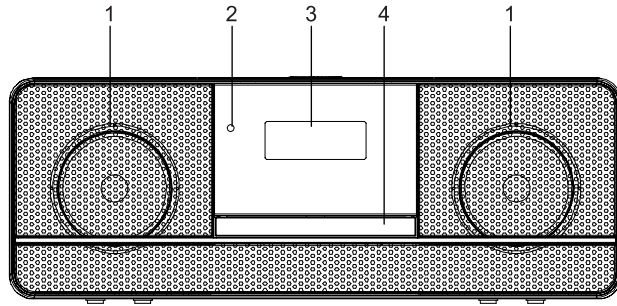
Der Systemspeicher wird zurückgesetzt und das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Inhaltsverzeichnis

Geräteübersicht	5	Wie Sie den CD-Player bedienen	23
Hinweise zur Handhabung	9	Allgemeine Hinweise zu CDs/MP3-CDs.....	23
Sicherheitshinweise	9	Welche Discs Sie verwenden können	24
Umgang mit Batterien	10	Wie Sie Discs einlegen	24
Die Beschreibung des Gerätes	14	Wie Sie Discs entnehmen.....	25
Der Lieferumfang	14	Wie Sie eine Disc wiedergeben	25
Die besonderen Eigenschaften des Gerätes	14	Wie Sie Titel einstellen	25
Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten	15	Wie Sie MP3-Informationen darstellen	26
Wie Sie das Netzgerät anschließen	15	Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen	26
Wie Sie den Antennenempfang verbessern.....	15	Wie Sie Titel anspielen (INTRO).....	27
Wie Sie iPhones/iPods andocken	16	Wie Sie den Zufallsgenerator nutzen.....	27
Wie Sie die Fernbedienungsbatterien einlegen	17	Wie Sie die Programmierungsfunktion nutzen.....	27
Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen	18	Wie Sie Ihr iPhone/Ihren iPod verwenden	29
Wie Sie einen Kopfhörer benutzen	19	Einschalten	29
Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen	20	Ausschalten	29
Wie Sie das Gerät einschalten	20	iPhone/iPod-Steuerung, Menü.....	29
Wie Sie die Quelle einstellen	20	Wie Sie andere MP3-Player verwenden.....	29
Wie Sie die Lautstärke einstellen	20	Wie Sie die USB-Funktion bedienen	30
Wie Sie die Stummschaltung einschalten	20	Speichermedium einsetzen	30
Wie Sie die Soundeffekte einstellen.....	21	Speichermedium entnehmen.....	31
Wie Sie das Gerät ausschalten	21	Wiedergabe von USB	31
Wie Sie die Uhrzeit manuell einstellen.....	21	Wie Sie das Radio bedienen	32
Wie Sie die Sleep-Funktion benutzen	22	Wie Sie einen Sender einstellen.....	32
Wie Sie Ihren iPod über das Menü bedienen.....	22	Wie Sie Sender speichern	33
		Wie Sie das Gerät ausschalten	35

Wie Sie die Timerfunktion benutzen	36	Wie Sie das Gerät reinigen	38
Timer einstellen	36	Wie Sie Fehler beseitigen	39
Wie Sie den Timer ein- und ausschalten	37	Technische Daten	41
Wie Sie den Timer nach Alarm ganz ausschalten	37	Entsorgung des Gerätes	42
Wie Sie den Timer nach Alarm mit SNOOZE kurz unterbrechen	37		

Geräteübersicht



Geräteübersicht

1		Lautsprecher
2	IR	Infrarot-Fernbedienungsempfänger
3		Display
4		CD-Fach
5	BAND/ID3	Umschaltung UKW, MW ID3-Tag ein-/ausschalten
6		iPhone/iPod-Dock
7		USB-Anschluss
8	+ALBUM/PRESET-	Albumwahl; voreingestellte Radiosender
9	◀◀ ▶▶	CD/USB, iPod: Titelauswahl, Suchlauf TUNER: Frequenzeinstellung Kurz drücken: manuell Lang drücken: Suchlauf
10	▶	CD/USB, iPod: Wiedergabe starten, Pause
11	■	CD/USB, iPod: Wiedergabe stoppen
12	VOLUME	Lautstärkeregel
13	REPEAT / X-BASS	Wiederholungsfunktion, Bassverstärkung X-Bass

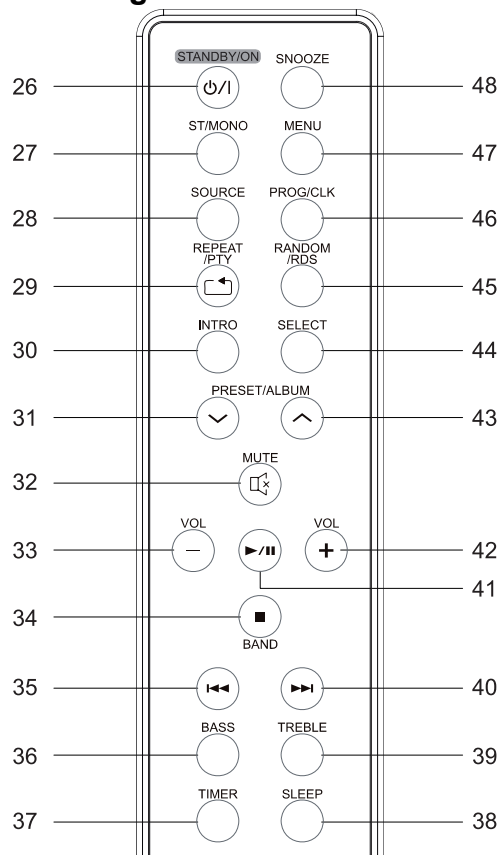
14	SOURCE	Betriebsartwahlschalter iPod, CD, USB, TUNER, AUX
15	▲	CD auswerfen
16	PROGRAM	CD/USB: Programmierfunktion TUNER: Speichern von Sendern TIMER: Einstellung Uhrzeit in Standby
17	TIMER	Einstellung Weckfunktion
18	⏻	Einschalten, Ausschalten (STANDBY)
19	DC 12 V ⎓ -- ⏻ +	Anschluss Netzteil, 12 V
20	🎧	Anschluss Kopfhörer, 3,5 mm Klinke
21	AUX OUT	Tonausgang
22	AUX IN	Anschluss externe Tonquelle, 3,5 mm Klinke
23	AM	MW-Rahmenantenne
24	FM	75 Ohm Antennenbuchse
		Typenschild (Rückseite)

iPod / iPhone is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

“Made for iPhone/iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone/iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Fernbedienung



26		Ein-, Ausschalten (STANDBY)
27	ST/MONO	Umschaltung stereo, mono (UKW)
28	SOURCE	Betriebsartwahlschalter iPod, CD, USB, TUNER, AUX
29	REPEAT/PTY	Wiederholfunktion UKW-Sendersuche nach RDS-Programmtyp
30	INTRO	Anspielfunktion CD, USB
31		iPhone/iPod Menü DOWN CD/USB: Albumwahl TUNER: PRESET-Sender wählen
32	MUTE	Stummschaltung
33	VOL -	Lautstärketaste leiser
34		CD/USB: STOP TUNER: Bandwahl UKW, MW
35		iPod/iPhone, CD/USB: Wiedergabesteuerung Rücklauf TUNER: Frequenz einstellen, Suchlauf starten
36	BASS	Bässe einstellen
37	TIMER	Einstellung Weckfunktion
38	SLEEP	Sleep-Funktion
39	TREBLE	Höhen einstellen

40	▶▶I	iPod/iPhone, CD/USB: Wiedergabesteuerung Rücklauf TUNER: Frequenz einstellen, Suchlauf starten
41	▶II	iPod/iPhone, CD/USB: Wiedergabesteuerung
42	VOL+	Lautstärketaste lauter
43	▲	iPhone/iPod Menü UP CD/USB: Albumwahl TUNER: PRESET-Sender wählen
44	SELECT	iPod/iPhone: Option aktivieren
45	RANDOM RDS	Zufallsfunktion, UKW: RDS-Dienst aufrufen
46	PROG CLK	CD/USB: Programmierfunktion TIMER: Uhrzeit einstellen (in Standby)
47	MENU	iPod/iPhone-Menü öffnen im Menü zurück
48	SNOOZE	Snooze-Funktion Wecker

Hinweise zur Handhabung

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



Sicherheitshinweise

Vorsicht!

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 230 V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
 - Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
 - Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
 - Wenn das Netzkabel defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden. Kabel nicht quetschen!
 - Beim Abziehen des Netzteils von der Steckdose am Stecker ziehen - nicht am Kabel.
 - Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
 - Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
 - Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
 - Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.
 - Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
 - Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
 - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
 - Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.

- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Stecker des Netzteils aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
- Hören Sie Musik nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.

Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Bewahren Sie deshalb Batterien und Fernbedienung für Kleinkinder unerreichbar auf. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).
- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus. Batteriekontakte und Gerätekontakte vor dem Einlegen reinigen.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.

Vorsicht!

- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen. Nicht auf Heizkörpern ablegen, nicht direkter Sonnenstrahlung aussetzen!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

- Batterien unterliegen der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für den Empfang von Radiosendungen, als CD-Spieler, für die Wiedergabe von Musikdateien von externen Geräten und als Dockingstation für einen iPod bzw. ein iPhone entwickelt. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Aufstellen des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Die Lüftungsschlitze müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in

- gemäßigtem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben. Nicht im Freien verwenden!
 - Halten Sie das Gerät von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen.
 - Bei Verwendung von Energiesparlampen in unmittelbarer Nähe kann ggf. die Funktion des Gerätes beeinträchtigt werden.
 - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
 - Legen Sie eine rutschfeste Unterlage unter die Gerätefüße, um Abdrücke auf Möbeloberflächen zu vermeiden.
 - Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
 - Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, so dass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können! Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
 - Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
 - Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
 - Netzteil bzw. Stecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
 - Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
 - Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.
 - Das Gerät verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in die geöffnete Disk-Schublade. Öffnen Sie nie das Gerät bzw. Gehäuse.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft. Der entsprechende Aufkleber (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.



Fernbedienung:

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, entnehmen Sie alle Batterien, da diese auslaufen und das Gerät beschädigen können.
- **iPod/iPhone:** Verwenden Sie nur den für Ihren iPod/Ihr iPhone passenden Adapter. Versuchen Sie nie mit Gewalt, Ihren iPod/Ihr iPhone zu verbinden.
- **USB-Medien:** Beim Entfernen des USB-Gerätes muss das Gerät ausgeschaltet sein, andernfalls kann es zu Datenverlusten und Beschädigungen am USB-Medium oder dem Gerät kommen.
- Verwenden Sie kein USB-Kabel zum Anschluss von USB-Medien an die USB- Schnittstelle. Der USB-Anschluss ist nur zum direkten Anschluss von USB-Medien ausgelegt.

Die Beschreibung des Gerätes

Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- Mikroanlage mit iPod-Dockingstation
- Netzteil, MW-Rahmen-Antenne, UKW-Wurfantenne,
- eine Fernbedienung (Batterie im Lieferumfang enthalten),
- diese Bedienungsanleitung.

Die besonderen Eigenschaften des Gerätes

Das Gerät besteht aus einem Radio mit MP3-CD-Spieler und USB-Anschluss, einer Dockingstation zur Wiedergabe Ihres iPhones/iPods und Timerfunktion.

Haben Sie Ihr iPhone/iPod angedockt erfolgt die Wiedergabe über die Lautsprecher der Dockingstation.

Angedockte iPhones/iPods können mit den Tasten am Gerät sowie bequem mit der Fernbedienung bedient werden.

- Angedockte iPhones/iPods werden vom Gerät geladen.

Mit diesem Gerät können Sie außerdem:

- CDs, CD-R/RWs und MP3-CDs abspielen.
Selbstgebrannte CDs müssen „finalisiert“ sein.

Beachten Sie dazu die Hinweise im Handbuch Ihres CD-Recorders.

- Der CD-Player kann einzelne Titel oder eine ganze CD automatisch wiederholen.
- Der CD-Player kann bis zu 64 Titel einer CD in einer programmierbaren Reihenfolge abspielen.
- Das Gerät kann Titel mit der REPEAT- und Zufalls-Funktion abspielen.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5 – 108 MHz und 522 – 1620 kHz.
- Sie können 20 UKW-Sender und 10 MW-Sender auf Programmplätzen speichern.
- Der Radio verfügt über das RDS-System (Radio-Data-System).
- Das Gerät verfügt über eine Zeitanzeige sowie eine Weckfunktion.
- Sie können wählen, ob Sie mit einem angedockten iPhone/iPod, dem TUNER (Radio), per CD, USB oder Buzzer geweckt werden möchten.
- Die Digitaluhr zeigt die Uhrzeit im 12H oder 24h-Format an.
- Sie können ein externes Audio-Gerät anschließen. Sie können den Ton an einem externen Gerät wiedergeben.

Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

Wie Sie das Netzgerät anschließen

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz (100-240 V~, 50/60 Hz) an.

- ➔ Zur Stromversorgung zuerst das Kabel des Netzteils in die Buchse (19) (DC 12V) am Gerät und dann den Netzstecker in die Steckdose 230 V ~, 50 Hz stecken.

Hinweis:

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil!

- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Netzteils mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Steckdose stecken.
- ➔ Nach dem erstmaligen Verbinden des Gerätes mit dem Stromnetz zeigt das Display „--:--“.

Hinweis:

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Netzstecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn das Gerät längere

Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

Hinweis:

Nach einem Stromausfall wird möglicherweise **nicht** die korrekte Uhrzeit angezeigt.

Wie Sie den Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der UKW-Antenne (24) kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden.

- ➔ Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.
- ➔ Bei schlechtem Empfang raten wir mit der Taste ST/MONO auf MONO zu schalten.
- ➔ Verbinden Sie die UKW-Wurfantenne mit dem Anschluss FM ANTENNA (24).

- ➔ Zum Anschluss an die Hausantenne ein 75 Ohm Koaxialkabel als Verbindung zur Antennenbuchse FM ANTENNA (24) einstecken.

Die MW-Rahmenantenne ist für den Empfang von Sendern im MW-Bereich ausreichend.

- ➔ Verbinden Sie die MW-Rahmenantenne mit dem Anschluss AM ANTENNA (23).
- ➔ Drehen Sie die Antenne ggf. um den Empfang zu verbessern.

Wie Sie iPhones/iPods andocken

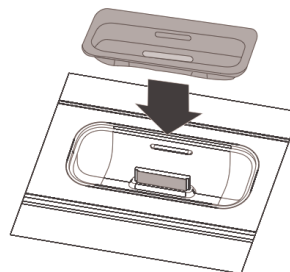
Hinweis:

- Üben Sie keinen Druck auf die iPod-Halterung (Dock) aus. Sie könnte beschädigt werden.
- Docken Sie den iPod nur über einen passenden Adapter an. Verwenden Sie entweder einen der mitgelieferten oder den original iPod-Adapter.
- Entfernen Sie den iPod nicht aus der Halterung, wenn der iPod eingeschaltet ist.

Die verschiedenen iPod -Modelle werden über die mitgelieferten Adapter an das Dock angedockt. Entnehmen Sie der folgenden Tabelle, welche iPod-Modelle Sie mit welchen Adaptern anschließen können.

Modell	Adapter
Nano 2. Gen.	Nano 2G
Nano 4. Gen.	Nano 4G
Nano 5. Gen.	Nano 5 G
iPod Touch 2. Gen.	iPod touch 2nd
iPod Video 60G/80G & Classic 160 G	Classic 160 G
iPhone 4	iPhone 4

- ➔ Setzen Sie den richtigen Adapter in das Dock (6) wie dargestellt ein. Drücken Sie den Adapter von oben fest auf. Der Adapter muss bei korrektem Sitz eben abschließen.



- ➔ Nehmen Sie Ihren iPod, das iPhone aus der Schutzhülle bzw. Tasche und setzen Sie Ihren iPod/iPhone vorsichtig in das Dock (6) ein.
- ➔ Entfernen Sie den iPod, das iPhone, indem Sie den iPod, das iPhone vorsichtig nach oben anheben.

Wie die Akkus des iPod geladen werden

Sobald Sie Ihren iPod angedockt haben, wird der Akku bei **bestehender** Netzverbindung aufgeladen.

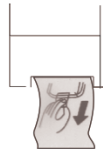
Hinweis:

Bei Verwendung eines iPod oder anderen MP3-Players, der nicht über die Dockingstation angeschlossen wird, erfolgt keine automatische Akku-Aufladung.

Im Modus TUNER MW (Mittelwelle) erfolgt **keine** Aufladung!

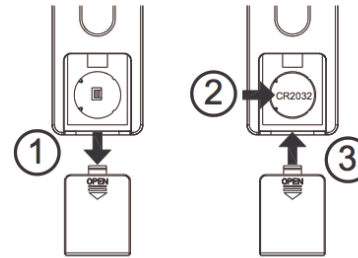
Wie Sie die Fernbedienungsbatterien einlegen

- Zum Betrieb der Fernbedienung ist eine Batterie bereits eingelegt (CR2032). Zum Betrieb müssen Sie den Isolierstreifen im Batteriefach entfernen.
- Entfernen Sie den Plastikstreifen wie abgebildet:



Sollte die Fernbedienung auf Eingaben nicht mehr reagieren, wechseln Sie die Knopfzelle aus.

- Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:



- Prüfen Sie die Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.

Hinweis:

Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, sollten die Batterien herausgenommen werden. Andernfalls kann die Fernbedienung durch Auslaufen der Batterien beschädigt werden.

- Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgewechselt werden.
- Es sollte darauf geachtet werden, nur Batterien oder Akkus gleichen Typs zu verwenden. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien.
- Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

Wie Sie das Gerät mit der Fernbedienung bedienen

Mit der Infrarot-Fernbedienung können Sie die wichtigsten Funktionen der Anlage bequem vom Sitzplatz aus bedienen. Bei der Bedienung des Gerätes mit der Fernbedienung beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Die Fernbedienung auf den Fernbedienungsempfänger (2) an der Gerätefront richten.
- Es muss Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger gewährleistet sein.
- Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgetauscht werden.

Die maximale Reichweite beträgt ungefähr 6 Meter frontal vor dem Gerät.

Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen

Sie können den Ton eines externen Gerätes (z. B. TV-Gerät, DVD-Player, MP3-Player) über die Lautsprecher des Gerätes wiedergeben.

- ➔ Schließen Sie ein Stereo-Audiokabel des Audioausgangs Ihres externen Gerätes an den AUX-IN-Anschluss (22) auf der Geräterückseite an.
- ➔ Wählen Sie mit SOURCE (28) die Betriebsart AUX.
- ➔ Starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät.

Wie Sie den Ton an externen Geräten ausgeben

Sie können aber ebenso den Ton des Mi 50 über den AUX OUT – Anschluss (21) über einen externen Verstärker wiedergeben.

- ➔ Wenn Sie den Ton über einen externen Verstärker wiedergeben möchten, verbinden Sie den AUX OUT-Anschluss (21) mit dem Eingang am Verstärker.
- ➔ Starten Sie die Wiedergabe der gewünschten Quelle am Mi 50. Wählen Sie am externen Gerät den entsprechenden Eingang.
- ➔ Regeln Sie die Lautstärke am externen Gerät.

Wie Sie einen Kopfhörer benutzen

Gehörschäden!

Hören Sie Disks nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke.

Wenn Sie einen Kopfhörer anschließen, sind die Lautsprecher stumm geschaltet.

- Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 Millimeter Klinkenstecker.
- Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörer-Buchse PHONES (20) des Geräts.

Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer.

- Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörer-Buchse des Geräts.

Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen

Sie können die Einstellungen sowohl mit den Tasten am Gerät wie auch mit der Fernbedienung vornehmen. Identische Beschriftung auf Fernbedienung und Gerät bedeutet identische Funktionen.

Hinweis: Bei Erstinbetriebnahme nach dem ersten Einschalten startet eine Installationsprozedur. Hierzu sucht das Gerät automatisch einen Sender und entnimmt die aktuelle Uhrzeit aus dem Radio-Signal (RDS-Signal im Modus UKW).


Während des Vorganges erscheint im Display die Anzeige **INSTALL**. Danach startet die Wiedergabe.

Im Hintergrund erfolgt das Auslesen der Uhrzeit, dies kann bis zu 2 Minuten dauern.

Falls kein Zeitsignal übertragen wird, muss die Uhrzeit manuell eingestellt werden.

Die Beschreibung der Bedienung erfolgt in der Regel anhand der Tasten der Fernbedienung.

Wie Sie das Gerät einschalten

- Mit der Taste  (18) bzw. (26) schalten Sie das Gerät ein, das Display schaltet sich mit der zuletzt eingestellten Betriebsart ein.

Wie Sie die Quelle einstellen

- Mit SOURCE (14) am Gerät bzw. (28) der Fernbedienung schalten Sie zu iPod, CD, USB, TUNER, AUX.

Wie Sie die Lautstärke einstellen

- Drehen Sie den Regler VOLUME (12), um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
- Drücken Sie die Taste –VOL+ (33, 42) der Fernbedienung, um leiser bzw. lauter zu stellen.


Wie Sie die Stummschaltung einschalten

Sie können die Lautstärke mit einem Tastendruck auf die Taste MUTE (32) abschalten. Ein erneutes Drücken der Taste MUTE (32) schaltet die Lautstärke wieder ein.

Wie Sie die Soundeffekte einstellen

- Drücken Sie die Taste BASS (36) der Fernbedienung zur Einstellung der Bässe.
- Drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden die Tasten – VOL+ (33, 42), um die Bässe einzustellen.
- Drücken Sie die Taste TREBLE (39) der Fernbedienung zur Einstellung der Höhen.
- Drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden die Tasten – VOL+ (33, 42), um die Höhen einzustellen.
- Drücken und halten Sie die Taste X-BASS (13) am Gerät gedrückt, um die Bassverstärkung X-BASS ein- bzw. auszuschalten. Im Display erscheint X-BASS bei aktivierter Funktion.

Wie Sie das Gerät ausschalten

- Mit der Taste  (18) bzw. (26) schalten Sie das Gerät aus, die Uhrzeit wird eingeblendet.

Wie Sie die Uhrzeit manuell einstellen

- Drücken Sie in STANDBY (Gerät ausgeschaltet, mit Stromnetz verbunden) die Taste PROG/CLK (46) für ca. 3 Sekunden. **12hour** oder **24hour** blinkt im Display.
- Drücken Sie **I◀◀ ▶▶I** (35, 40), um die Darstellung der Uhrzeit im 12h- oder 24h-Format zu ändern und bestätigen Sie mit der Taste PROG/CLK (46).
- Stellen Sie mit **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) zuerst die Stunden und dann die Minuten ein und bestätigen Sie jeweils mit PROG/CLK (46).

Die Uhrzeit ist damit eingestellt und beginnt zu zählen.

- Die Uhrzeit wird in Standby angezeigt.

Hinweis:

- Erfolgt im Einstellmodus 10 Sekunden lang kein Tastendruck, wird dieser automatisch ohne Speicherung beendet.
- Nach einem Stromausfall müssen Sie die Uhr- und Weckzeit neu einstellen.

Wie Sie die Sleep-Funktion benutzen

Sie können in Schritten von 120, 90, 60, 30, 15, OFF Minuten den Zeitraum einstellen, nach dem sich das Gerät in jeder Betriebsart in Standby schaltet. „SLEEP“ erscheint im Display.

- ➔ Drücken Sie zur Einstellung die Taste SLEEP (38) wiederholt.

Wie Sie Ihren iPod über das Menü bedienen

Mit folgenden Tasten der Fernbedienung steuern und bedienen Sie Ihren angedockten iPod:

- MENU (47): Menü öffnen, zurück zum vorherigen Menü
- ▼ / ▲ (31, 43): Navigation im Menü
- SELECT (44): Auswahl bestätigen, Menüpunkt aktivieren, öffnen

Die Bedienung erfolgt sinngemäß wie über die iPod-Steuerungstasten. Lesen Sie ggf. in der Bedienungsanleitung Ihres iPod nach.

- ➔ Die Einstellung der Lautstärke erfolgt allerdings über VOLUME (12) am Gerät bzw. –VOL+ (33, 42) der Fernbedienung.

Wie Sie den CD-Player bedienen

Allgemeine Hinweise zu CDs/MP3-CDs

Das Gerät ist für Musik-CDs geeignet, die mit Audio-Daten (CD-DA oder MP3 für CD-R und CD-RW) bespielt sind. MP3-Formate müssen mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 erstellt werden. Multisession-CDs können nicht gelesen werden.

Im MP3-Betrieb sind die Begriffe „Folder“ = Album und „Title“ ausschlaggebend. „Folder“ entspricht dem Ordner am PC, „Title“ der Datei am PC oder einem CD-DA-Titel.

Das Gerät sortiert die Alben bzw. die Titel eines Albums nach Namen in alphabetischer Reihenfolge. Wenn Sie eine andere Reihenfolge bevorzugen sollten, ändern Sie den Namen des Titels bzw. Albums und stellen Sie eine Nummer vor den Namen.

Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenner/Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen – z.B. im Internet – suchen.

Hinweis:

Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.

Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt.

Das Gerät kann CDs mit MP3-Dateien und normale Audio CDs (CD-DA) abspielen. Andere Dateiendungen wie z.B. *.doc, *.txt, *.pdf usw. werden nicht unterstützt. Nicht abgespielt werden können u.a. Musikdateien oder Playlists mit den Endungen *.WMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U und *.PLS.

Hinweis: Aufgrund der Vielfalt an unterschiedlicher Encodersoftware kann nicht garantiert werden, dass jede MP3 Datei störungsfrei abgespielt werden kann.

Bei fehlerhaften Titeln/Files wird die Wiedergabe beim nächsten Titel/File fortgesetzt.

Es ist von Vorteil beim Brennen der CD mit niedriger Geschwindigkeit zu brennen und die CD als Single-Session und finalisiert anzulegen.

Welche Discs Sie verwenden können

Der CD-Player ist mit CD-, CD-R/RW- und MP3-CD-Medien kompatibel.

Spielen Sie keine anderen Medien wie DVDs etc. ab.



Disc-Größe 12 cm CDs
Spielzeit 74 min. max.

- ➔ Wenn Sie das Gerät transportieren, entfernen Sie die Disc aus dem Laufwerk. Damit vermeiden Sie Beschädigungen am CD-Player und der Disc.

Hinweis:

Die Wiedergabequalität bei MP3-CDs ist von der Einstellung der Bitrate und der verwendeten Brenn-Software abhängig.

Wie Sie Discs einlegen

- ➔ Um die CD-Wiedergabe einzuschalten, SOURCE (28) ggf. wiederholt drücken, bis CD im Display erscheint. Alternativ: Taste ▲ (15) drücken.
- ➔ Ist keine CD eingelegt, erscheint NO DISC im Display.
- ➔ Um eingelegte CDs auszuwerfen, ▲ (15) drücken, im Display (3) erscheint „OPEN“. Das CD-Fach (4) öffnet sich automatisch.

Hinweis:

Das CD-Fach (4) öffnet sich nach vorne. Dabei darf es durch keine Gegenstände behindert werden.

- ➔ CD-Fach (4) nur bei Stillstand der CD öffnen.

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass keine Fremdgegenstände in das Gerät gelangen können. Die Linse des Laserabtasters darf auf keinen Fall berührt werden.

- ➔ CD mit der bedruckten Seite nach oben vorsichtig auf die Arretierung des Halters drücken. Vergewissern Sie sich, dass die CD nicht schief sitzt.
- ➔ Taste ▲ (15) drücken, CLOSE erscheint im Display.
- ➔ Die CD wird eingelesen, im Display blinkt CD READ während des Einlesens.
- ➔ Die Wiedergabe des ersten Titels des ersten Albums beginnt automatisch.

Hinweis:

Ist keine CD eingelegt blinkt NO DISC im Display (3).

Warten Sie mit der Bedienung, bis der CD Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen von der CD gelesen wurden. Besonders bei MP3-CDs kann dieser Vorgang einige Zeit in Anspruch nehmen.

Wie Sie Discs entnehmen

- Zum Entnehmen der CD zuerst die Wiedergabe mit der Taste ■ (34) beenden und die Taste ▲ (15) drücken.
- Die CD an den Rändern entnehmen.

Wie Sie eine Disc wiedergeben

Wird die CD falsch eingelegt oder ist die CD fehlerhaft erscheint NO DISC im Display (3).

- Die Wiedergabe startet automatisch.
- Die Titelnummer des aktuellen Titels sowie die Spielzeit erscheinen im Display (3). Bei MP3-CDs erscheint zusätzlich die Albumnummer. Titel, die auf MP3 CDs nicht in Alben gespeichert sind, werden im ROOT-Verzeichnis erkannt und beim Abspielen zuerst gespielt. Die Anzeige im Display ist „01“.
- Wenn Sie eine Abspielpause wünschen, drücken Sie die Taste ►|| (41).
- Das Gerät unterbricht die Wiedergabe. Im Display (3) blinkt die Zeitanzeige.
- Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste ►|| (41).
 - Wenn Sie die Wiedergabe beenden wollen, drücken Sie die Taste ■ (34).

Hinweis:

Drücken Sie stets die Taste ■ STOP (34) vor der Entnahme der CD.

Informationen im Stop-Modus:

CD-DA	CD	Gesamtzahl Titel	Gesamtspielzeit
MP3-CD	CD	Gesamtzahl Titel	Anzahl Alben STOP

Wie Sie Titel einstellen

- Wenn Sie zum nächsten Titel springen wollen, drücken Sie einmal die Taste ►►I (40).
- Wenn Sie zum Beginn des Titels springen wollen, drücken Sie einmal die Taste I◀◀ (35).
- Wenn Sie zum vorigen Titel springen wollen, drücken Sie zweimal die Taste I◀◀ (35).

Das Display (3) zeigt die jeweils eingestellte Titelnummer.

- Drücken Sie so oft, bis die gewünschte Titelnummer angezeigt wird.

MP3-Album einstellen

- Zum Einstellen von MP3-Alben drücken Sie die Taste PRESET/ALBUM ▼ / ▲ (31, 43). Das nächste bzw. vorherige Verzeichnis (Album) wird gewählt. Der erste Titel des Albums wird wiedergegeben.

Schneller Suchlauf vorwärts oder rückwärts

Sie können im laufenden Titel einen schnellen Suchlauf vorwärts oder rückwärts durchführen, um eine bestimmte Stelle zu suchen. Dabei erfolgt die Musik-Wiedergabe über die Lautsprecher.

- Drücken Sie zum schnellen Vorlauf die Taste ►►I (40) und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.
- Drücken Sie zum schnellen Rücklauf die Taste I◄◄ (35) und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.
- Lassen Sie die Taste los. Die Wiedergabe wird an dieser Stelle fortgesetzt.

Wie Sie MP3-Informationen darstellen

- Drücken Sie BAND/ID3 (5). Die ID3-Tag-Informationen werden im Display dargestellt. (Dateiname, Titel, Interpret). Umlaute können nicht dargestellt werden.
- Zum Ausschalten der MP3-Informationen die Taste BAND/ID3 (5) drücken.

Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen

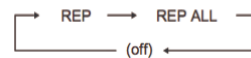
Titel, CD, Album wiederholen (nur MP3-CDs)

- Wählen Sie den Titel am Gerät aus.

Am Display (3) wird die gewählte Titel-Nummer angezeigt.

- Drücken Sie die Taste REPEAT (29), um durch die Wiederholungsfunktion zu schalten.

CD



MP3-CD



Zum Ausschalten: REPEAT (29) wiederholt drücken, bis keine Repeat-Anzeige im Display steht.

Wie Sie Titel anspielen (INTRO)

- Drücken Sie die Taste INTRO (30).

Im Display erscheint INTRO. Wenn Sie INTRO während der Wiedergabe drücken beginnt die Funktion mit dem gerade laufenden Titel.

Die INTRO-Funktion spielt jeden Titel für 10 Sekunden an. Nach dem Anspielen des letzten Titels stoppt die Funktion automatisch.

- Um die Funktion zu stoppen, die Taste INTRO (30) erneut drücken.

Wie Sie den Zufallsgenerator nutzen

Mit dem Zufallsgenerator können Sie die Titel einer CD in einer beliebig gemischten Reihenfolge abspielen.

- Drücken Sie im PLAY-Modus die Taste RANDOM (45). **RAND** erscheint im Display.
- Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
- Um die zufällige Wiedergabe der Titel zu stoppen, drücken Sie die Taste RANDOM (45).

Wie Sie die Programmierungsfunktion nutzen

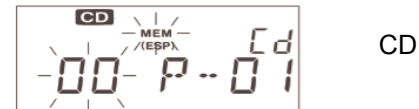
Mit der Programmierungsfunktion können Sie bis zu 64 Titel in einer von Ihnen festgelegten Reihenfolge abspielen.

Hinweis:

Die Programmierung können Sie nur vornehmen, wenn eine Disc im geschlossenen CD-Fach (4) liegt und wenn sich das Gerät im Stopp-Modus befindet.

- Legen Sie eine Disc in das CD-Fach (4).
- Drücken Sie die Taste ■ (34).
- Drücken Sie die Taste PROG (46). **MEM** blinkt.

Auf dem Display (3) sehen Sie folgende Informationen:



- Wählen Sie mit den Tasten I◀◀ ▶▶I (35, 40) das Album und bestätigen Sie mit PROG (46).

- Wählen Sie mit den Tasten **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) den ersten zu programmierenden Titel aus.
- Speichern Sie die gewünschte Titelnummer mit der Taste PROG (46). Der Titel ist jetzt auf Programmplatz 01 programmiert.
- Auf dem Display (3) sehen Sie die Nummer des nächsten Programmplatzes „P02“. Programmieren Sie auf diese Weise die gewünschte Reihenfolge der Titel.
- Drücken Sie die Taste **▶ II** (41), um die Wiedergabe der Auswahl zu beginnen. Im Display (3) blinkt **MEM.**
- Um die programmierte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste **■** (34).

Hinweis:

Wenn Sie das CD-Fach öffnen oder die Quelle wechseln, wird der Programmspeicher gelöscht. Ebenso wenn Sie das Gerät ausschalten.

Programm prüfen

- Drücken Sie im Stop-Modus wiederholt die Taste PROG (46). Die Titelnummer und Programmnummer erscheinen.

Titel zu Programm hinzufügen


- Drücken Sie im Stop-Modus wiederholt die Taste PROG (46) bis „00“ erscheint.
- Fügen Sie neue Titel hinzu, indem Sie mit Tasten **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) Album bzw. Titel wählen und jeweils mit PROG (46) speichern.

Titel des Programms ändern

- Drücken Sie im Stop-Modus wiederholt die Taste PROG (46) bis die zu ändernde Programmnummer erscheint.
- Ändern Sie die Programmierung, indem Sie mit Tasten **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) Album bzw. Titel wählen und jeweils mit PROG (46) speichern.

Wie Sie Ihr iPhone/Ihren iPod verwenden


Einschalten

- Schalten Sie das Gerät mit der Taste  (18, 26) ein.
- Docken Sie Ihr iPhone/Ihren iPod an.
- Drücken Sie die Taste SOURCE (28) wiederholt, um zur Quelle **iPod** zu schalten.





Hinweis:

Ist kein iPod verbunden, blinkt das iPod-Symbol im Display. Docken Sie Ihren bereits spielenden iPod an, schaltet sich das Gerät automatisch ein und gibt die Quelle iPod wieder.

Bei erstmaliger Verbindung erscheint „AUTHENT“ im Display zur Identifizierung des iPods. Danach beginnt die Wiedergabe automatisch mit dem ersten Titel des ersten Albums.

- Drücken Sie die Taste  II (41), um die Wiedergabe zu unterbrechen.


Titelwahl/Suchlauf

- Drücken Sie kurz die Tasten   (35, 40), um zum nächsten/vorigen Titel zu springen.
- Drücken Sie die Tasten   (35, 40) und halten Sie sie gedrückt, um einen schnellen Suchlauf zu starten.

Wiederholfunktionen

Siehe S. 26.

Ausschalten

- Drücken Sie die POWER-Taste  (18, 26). Das Gerät schaltet die Wiedergabe ab und den iPod in STANDBY.
- Während der iPod angedockt ist, werden die Akkus bei **bestehender Netzverbindung** geladen. Im Modus TUNER AM (MW) erfolgt keine Aufladung!

iPhone/iPod-Steuerung, Menü

Siehe S.22.

Wie Sie andere MP3-Player verwenden

Sie können jede andere Musikquelle über die AUX IN-Buchse (22) wiedergeben, auch einen iPod, den Sie nicht andocken.

Wie Sie die USB-Funktion bedienen

Hinweis:

Aufgrund der Vielzahl verschiedener Modelle an MP3 Flash Player, USB-Sticks und sowie Memory-Cards kann nicht garantiert werden, dass jedes Modell unterstützt wird.

Es werden Geräte der USB Version 1.0 und 2.0 unterstützt.

ACHTUNG: Beim Entfernen des USB-Mediums muss die Mikroanlage ausgeschaltet sein, anderenfalls kann es zu Datenverlusten und Beschädigungen am Medium oder dem Gerät kommen.

Verwenden Sie kein USB-Kabel zum Anschluss von Medien an den USB-Anschluss. Die USB-Schnittstelle ist nur zum direkten Anschluss von USB-Medien ausgelegt. USB-Festplatten können nicht angeschlossen werden.

An der Buchse USB können MP3-Player mit USB-Anschluss oder USB-Sticks angeschlossen werden.

Speichermedium einsetzen

- Gerät einschalten.
- USB-Betrieb einschalten: Taste SOURCE (28) wiederholt drücken, bis im Display die gewünschte Betriebsart USB angezeigt wird.

USB-Stick, MP3-Player

Stecken Sie einen USB-Stick oder MP3 Flash Player in den USB-Anschluss. Die MP3-Dateien werden eingelesen und im Display in Form von Anzahl der Alben und Gesamtanzahl der Titel angezeigt.

Warten Sie mit der Bedienung, bis der Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen vom Speichermedium gelesen wurden.

Wenn kein Speichermedium angeschlossen ist oder nicht gelesen werden kann, erscheint die Anzeige NO USB im Display.

Die Wiedergabe startet automatisch mit dem ersten Titel.

Speichermedium entnehmen

USB-Stick, MP3-Player

- Gerät ausschalten.
- Entfernen Sie den USB-Stick oder MP3 Flash Player einfach durch Abziehen.

Wiedergabe von USB

Die Wiedergabe der MP3/-Dateien erfolgt im Wesentlichen wie unter Wie Sie den CD-Player bedienen beschrieben.

Wie Sie das Radio bedienen

Hinweis:

Das Gerät empfängt auf der Frequenzen UKW (FM) 87,5 - 108 MHz und MW 522–1620 KHz.

- ➔ Wählen Sie mit SOURCE (28) die Quelle TUNER.
- ➔ Um den gewünschten Frequenzbereich UKW oder MW auszuwählen, drücken Sie Funktionstaste BAND (34).
- ➔ Wenn Sie UKW einstellen, können Sie die Wurfantenne ausrichten und auf volle Länge ausziehen, um den Empfang zu verbessern. Wir empfehlen, das Gerät an die Hausantenne anzuschließen.



stereo

Frequenz

PRESET aktiv

Hinweis:

In der Regel werden UKW-Sender im Stereo-Ton empfangen. Die Anzeige „ST“ erscheint.

- ➔ Sie können mit der Taste ST/MONO 27 auf Mono schalten, um Rauschen zu unterdrücken.

- ➔ Wenn Sie MW einstellen, können Sie die Rahmenantenne drehen, um den Empfang zu verbessern.

Wie Sie einen Sender einstellen

Manuelle Senderwahl

- ➔ Drücken Sie die Tasten **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) kurz, dies verändert die Empfangsfrequenz schrittweise nach oben bzw. nach unten. Im UKW-Bereich in 0,05 MHz-Schritten, im MW-Bereich in 9 kHz-Schritten (= Feineinstellung). Damit können Sie auch schwache Sender einstellen, deren Frequenz Ihnen bekannt ist.

Die Frequenzanzeige im Display zeigt die eingestellte Frequenz an.

Sendersuchlauf

- ➔ Langes Drücken der Tasten **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) (ca. 2 Sekunden), startet den Suchlauf. Der automatische Suchlauf findet nur Sender mit einem starken Signal. Schwache Sender können nur manuell eingestellt werden.
- ➔ Erneutes Drücken der Tasten **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) (ca. 2 Sekunden), setzt den Suchlauf fort. Während des Suchlaufs ist der Tuner stumm geschaltet.

Wie Sie Sender speichern

Der Programm-Speicher kann 20 Stationen im FM-Bereich (UKW) sowie 10 Stationen im MW-Bereich speichern.

Hinweis:

Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

- In der Betriebsart TUNER (Radio) mit BAND entweder UKW (FM) oder MW (AM) wählen und den gewünschten Sender mit den Tasten **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) einstellen.
- Taste PROG (46) drücken, **MEM** links im Display.
- Mit der Taste PRESET/ALBUM **▼ / ▲** (31, 43) einen Programmplatz wählen, dazu ggf. die Taste mehrmals drücken.
- Mit der Taste PROG (46) den eingestellten Sender auf dem Programmplatz speichern.

Hinweis:

Wird ca. 10 Sekunden keine Taste gedrückt, ist der Programmier-Modus beendet.

- Speichern weiterer Sender: Vorgang wiederholen.

Anwählen der programmierten Stationen

- Taste PRESET/ALBUM **▼ / ▲** (31, 43) drücken, um die gespeicherten Programmplätze aufwärts bzw. abwärts durchzuschalten.

Das Display stellt den jeweils eingestellten Kanal dar.

Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- Sie können eine Programmplatz-Speicherung dadurch löschen, indem Sie einen neuen Sender auf den Programmplatz speichern.

UKW-Erfang mit RDS-Informationen

RDS ist ein Verfahren zur Übertragung von zusätzlichen Informationen über UKW-Sender. Sendeanstalten mit RDS senden z.B. ihren Sendernamen oder den Programmtyp. Dieser wird im Display angezeigt.

Programmtypen:

NEWS	Nachrichtensender
AFFAIRS	Wirtschaftssender
INFO	Information, Verbrauchertipps
SPORT	Sportsender
EDUCATE	Erziehungstipps
DRAMA	Theaterstücke
CULTURE	Kultursender
SCIENCE	Naturwissenschaftssender
VARIED	Unterhaltungssender
POP M	Popmusik
ROCK M	Rockmusik
EASY	Easy Musik
LIGHT M	leichte Musik
CLASSICS	Symphonien und Opern
OTHER M	Jazz, Volksmusik, Country
WEATHER	Wetterinformationen
FINANCE	Wirtschaftssender
CHILDREN	Kindersender
SOCIAL A	Gesellschaft
RELIGION	Religion
PHONE IN	

TRAVEL	Reise
LEISURE	
JAZZ	Jazzmusik
COUNTRY	Countrymusik
NATIONAL	
OLDIES	Oldies
FOLK	Folk Musik
DOCUMENT	

Beim Empfang eines UKW-Senders, der RDS-Informationen ausstrahlt, erscheint das RDS-Symbol im Display sowie der Sendername.

Das Gerät kann die RDS-Informationen PS (Sendername), RT (Textmeldungen der eingestellten Sender) sowie PTY (Programmtyp) darstellen.

RDS-Informationen am Display darstellen

- ➔ Drücken Sie die Taste RANDOM/RDS (45), um zwischen den RDS-Informationen PS (Sendernamen), PTY (Programmtyp) sowie RT (Textmeldungen der eingestellten Sender) zu wechseln.

Während die Information eingelesen wird, kann auf dem Display „WAIT PS“, „WAIT PTY“ oder „WAIT RT“ erscheinen.

Suche nach Programmtyp

Hinweis:

Der Tuner kann einen Sender nach Angabe des Programmtyps suchen. Die Suche ist nur bei gespeicherten Sendern möglich. Bei geringer Signalstärke des eingestellten Senders funktioniert die Suche u.U. nicht korrekt.

- ➔ Taste REPEAT/PTY (29) drücken, die Meldung „PTY SELECT“ erscheint im Display.
- ➔ Der gewünschte Programmtyp nach dem gesucht werden soll, wird nun mit der Taste **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) eingestellt. Wird ca. 5 Sekunden lang keine Taste gedrückt, wird der Modus beendet.

- ➔ Suchlauf mit Taste REPEAT/PTY (29) starten.

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender mit dem gesuchten Programmtyp gefunden ist. Wird kein entsprechender Sender gefunden, erscheint kurz „NOT FOUND“ im Display. Das Gerät kehrt zum letzten Sender zurück.

- ➔ Mit **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) den Suchlauf manuell beenden.

Uhrzeit über RDS-Signal einstellen

Die Uhrzeit wird bei der Erstinbetriebnahme automatisch über das RDS-Signal eingestellt (sofern sich das Gerät in Reichweite eines UKW-Senders befindet, dessen Signal stark genug ist). Sie können diese automatische Einstellung abschalten.

- ➔ Drücken Sie die Taste RDS (45) und halten Sie sie gedrückt, bis **CT ON** im Display erscheint.
- ➔ Wählen Sie mit **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) **OFF** und drücken Sie RDS (45) zum Bestätigen.

Wie Sie das Gerät ausschalten

- ➔ Um das Gerät auszuschalten **⏻** (18, 26) drücken. Das Display (3) erlischt und die Uhrzeit wird dargestellt.

Wie Sie die Timerfunktion benutzen

Hinweis:

Die Timerfunktion können Sie erst bedienen, wenn Sie die korrekte Uhrzeit eingestellt haben, siehe S. 21.

Im Modus AUX ist keine Timerfunktion möglich.

iPod touch: Wurde ein iPod touch ganz ausgeschaltet kann ein Alarm über IPOD nicht ausgeführt werden. Es ertönt dann auch kein Summton.

Timer einstellen

Die Timerfunktion schaltet das Gerät zur eingestellten Zeit ein. Sie können wählen, ob Sie mit einem iPhone/iPod, USB-Medium, dem Radio, per CD bzw. Buzzer (Signalton) geweckt werden wollen.

Hinweis:

- Timer mit CD: CD muss eingelegt sein
- Timer mit iPhone/iPod: iPhone/iPod muss angeschlossen sein. Musikdaten müssen sich auf dem Medium befinden.
- USB: Medium korrekt verbunden.
- TUNER: Radiostation einstellen.
- Bei Netzausfall funktioniert der Timer **nicht**. Überprüfen Sie nach einem Netzausfall die eingestellte Uhrzeit und stellen Sie die Weckzeit neu ein.

Wie Sie die Einschaltzeit einstellen

Wird während der Einstellung länger als 10 Sekunden keine Taste gedrückt, verlässt das Gerät den Modus automatisch. Sie müssen dann von vorne beginnen.

- ➔ Drücken Sie die Taste **TIMER (37)** und halten Sie sie gedrückt, bis **TIMER** im Display erscheint, die Stundenanzeige blinkt.



- ➔ Stellen Sie mit den Taste **I◀◀ ▶▶I (35, 40)** die Stunde und die Minute ein und bestätigen Sie jeweils mit der Taste **TIMER (37)**.
- ➔ Die Quelle **TUNER** erscheint, stellen Sie mit **I◀◀ ▶▶I (35, 40)** die gewünschte Quelle **TUNER, CD, USB, IPOD, BUZZER** ein und bestätigen Sie mit der Taste **TIMER (37)**. **VOL** blinkt.
- ➔ Stellen Sie die gewünschte Einschalllautstärke mit den Tasten **I◀◀ ▶▶I (35, 40)** ein und bestätigen Sie mit **TIMER (37)**.
- ➔ Die Einstellung ist abgeschlossen und der Timer programmiert. Im Display blinkt das Timersymbol, die Einstellungen werden zur Kontrolle wiederholt.
- ➔ Einen aktiven Timer erkennen Sie an der **TIMER-Anzeige** im Display.

Hinweis:

Das Gerät schaltet sich mit der gewählten Quelle und Lautstärke bei Erreichen der Einschaltzeit ein.

Haben Sie TUNER gewählt, wird die zuletzt eingestellte Radiostation zum Wecken eingestellt.

Ist kein iPod verbunden, werden Sie mit TUNER geweckt. Ebenso bei USB oder CD.

Wie Sie den Timer ein- und ausschalten

- Taste TIMER (37) kurz drücken, um den Timer ein- und auszuschalten.
- Bei eingeschaltetem Timer erscheint im Display die TIMER-Anzeige.

Wie Sie den Timer nach Alarm ganz ausschalten

- Drücken Sie die Taste  (18,26), um den Timer auszuschalten.

Hinweis:

Die Timerfunktion schaltet das Gerät am nächsten Tag zur eingestellten Zeit wieder ein. Im Display ist weiterhin die Timer-Anzeige eingeblendet.

Wie Sie den Timer nach Alarm mit SNOOZE kurz unterbrechen

- Drücken Sie die Taste SNOOZE (48), um den Timer für ca. 6 Minuten auszuschalten.

Dies können Sie während der Alarmzeit beliebig oft wiederholen. Im Display blinkt das TIMER-Symbol.

Wie Sie das Gerät reinigen

Stromschlag!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.

ACHTUNG!

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

➔ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

Hinweise zur CD

Die CD stets in der Hülle aufbewahren und nur an den Kanten anfassen. Die in Regenbogenfarben schimmernde Oberfläche darf nicht berührt werden und sollte stets sauber sein. Kein Papier oder Klebeband auf die Etikettenseite der Disk kleben. Die CD sollte von praller Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Heizungen ferngehalten werden.

Ebenfalls darf eine CD nicht in einem direkt in der Sonne geparkten Wagen liegen, da die Innentemperatur im

Wagen extrem hoch ansteigen kann. Fingerabdrücke und Staub auf der bespielten Seite mit einem sauberen, trockenen Reinigungstuch reinigen.

Es dürfen zum Reinigen von CDs keine Plattenpflegemittel wie Plattenspray, Reinigungsflüssigkeiten, Antistatikspray oder Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnung oder sonstige im Handel erhältliche Chemikalien verwendet werden. Hartnäckige Flecken können eventuell mit einem feuchten Fensterleder beseitigt werden.

➔ Wischen Sie vom Mittelpunkt zum Rand der Disc.



Kreisende Bewegungen beim Reinigen verursachen Kratzer. Diese können zu Fehlern bei der Wiedergabe führen.

Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

Probleme mit dem USB-Anschluss

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Keine USB-Wiedergabe möglich.	Das Gerät befindet sich nicht im USB-Modus. SOURCE drücken, bis USB-Modus aktiv.
	USB-Medium nicht eingesetzt oder leer. USB-Medium korrekt einsetzen bzw. mit Musikdaten bespielen.

Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden.
Es ist ein Störrauschen zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Gerät aus der Umgebung des Gerätes.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät ausschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.

Probleme mit dem CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die CD wird nicht wiedergegeben oder springt bei der Wiedergabe weiter.	Das Gerät befindet sich nicht im CD-Modus. Falsche CD eingelegt.
	Die CD ist falsch eingelegt. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
	Die CD ist verschmutzt oder defekt. Reinigen Sie die CD, verwenden Sie eine andere CD.
	Im CD-Fach hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Entnehmen Sie die CD und lassen Sie das CD-Fach ca. 1 Stunde zum trocknen offen stehen.
	Die Spielzeit der CD beträgt mehr als 74 Minuten.
Der Ton setzt aus.	Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt. Drehen Sie die Lautstärke herunter.
	Die CD ist beschädigt oder verschmutzt. Reinigen Sie die CD oder ersetzen Sie sie.
	Das Gerät ist Vibrationen ausgesetzt. Stellen Sie das Gerät an einem vibrationsarmen Ort auf.

Probleme mit dem iPhone/iPod-Dock

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
iPhone/iPod kann nicht mit den Gerätetasten bedient werden.	iPhone/iPod ist nicht korrekt angedockt, ggf. neu andocken. Software veraltet. Software über iTunes aktualisieren. iPhone/iPod ist im Status „locked“. Prüfen, ob sich iPhone/iPod außerhalb korrekt bedienen lässt. Ggf. Hersteller-Anleitung lesen.
iPhone/iPod lässt sich nicht andocken.	iPhone/iPod nochmals entfernen und neu einsetzen.
iPhone/iPod wird nicht geladen.	iPhone/iPod ist nicht korrekt angedockt. Adapter prüfen, ggf. neu andocken. iPhone/iPod ist im Status „locked“. Prüfen, ob sich iPhone/iPod außerhalb korrekt bedienen lässt. Ggf. Hersteller-Anleitung lesen.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Schalten Sie die Wiedergabe am iPhone/iPod ein. Prüfen Sie das Dock.

Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. Mit SOURCE zu TUNER schalten.
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z.B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie das Radio weiter entfernt von diesen Geräten auf. Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne oder das Gerät, um den Empfang zu verbessern.

“Made for iPhone/iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone/iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano and iPod touch are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Richtlinien und Nomen: Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC, 1275/2008/EC), der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der CE-Kennzeichenrichtlinie.

Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Tiefe x Höhe)	390 x 200 x 140 mm
Gewicht:	ca. 2,3 kg
Spannungsversorgung: AC/DC Netzteil	100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 1,5 A max. 12 V DC, 3 A
Fernbedienung:	Batterie CR2032, 3 V
Ausgangsleistung:	2 x 10 W RMS
Umgebungsbedingungen:	+5 C bis +35 C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Radio: Empfangsfrequenzen: Antenne:	UKW 87,5–108 MHz MW 522-1620 kHz UKW-Wurfantenne MW-Rahmen-Antenne
AUX IN/OUT, Kopfhörer-Anschluss	3,5 mm Klinke
CD Laser: Wandler:	790 nm Wellenlänge, Klasse 1 1 bit D/A



Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Straße 7
D-86899 Landsberg

Entsorgungshinweise

Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Lebensgefahr!

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen.
Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.



Mi 50

**Mini-chaîne
avec station d'accueil
iPhone- & iPod**

Manuel d'utilisation

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de votre lecteur de CD / radio, appelé par la suite chaîne ou appareil.

Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

Les noms des sociétés, des institutions ou des marques mentionnés sont des marques de fabrique ou des marques déposées des propriétaires correspondants.

Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou

→ d'étapes de manipulation.

Consigne de réinitialisation :

Il peut arriver que, dans de rares cas, le logiciel de l'appareil "se bloque" et que l'appareil ne réagisse plus à une commande.

Dans ce cas, veuillez procéder de la manière suivante :

- Eteignez l'appareil
- Débranchez la prise
- Attendez quelques instants
- Rebranchez la fiche secteur dans la prise de courant
- Mettez l'appareil en marche.

La mémoire système est réinitialisée et l'appareil est à nouveau opérationnel.

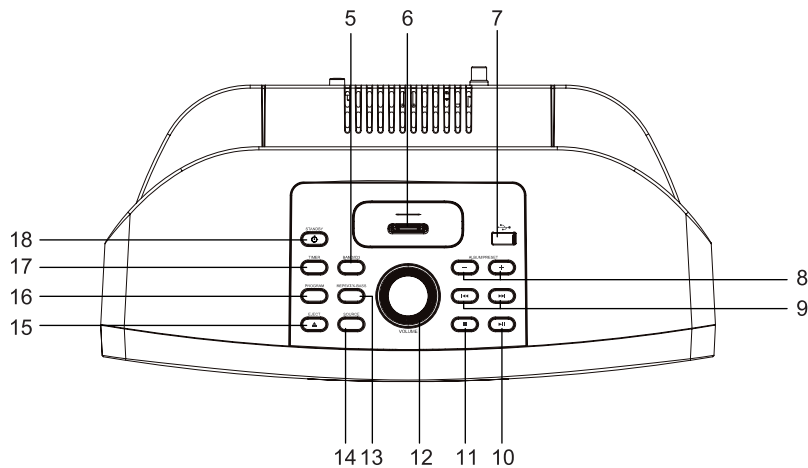
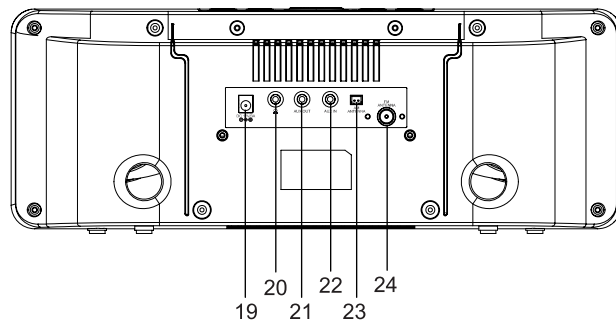
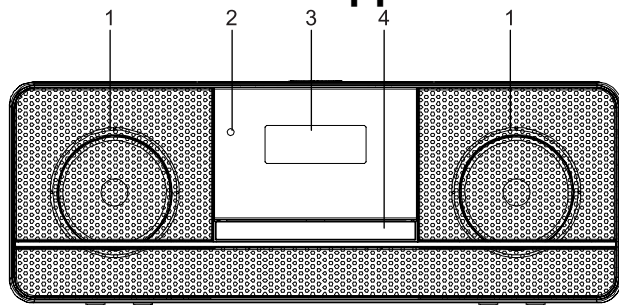
Table des matières

Vue d'ensemble de l'appareil	5
Remarques concernant le maniement	9
Consignes de sécurité.....	9
Manipulation des piles.....	10
Description de l'appareil	14
Volume de livraison.....	14
Caractéristiques particulières de l'appareil.....	14
Préparation du fonctionnement de l'appareil	15
Branchement du bloc d'alimentation	15
Comment améliorer la réception d'antenne	15
Connexion d'iPhone / iPod	16
Insertion de la pile de la télécommande.....	17
Branchement d'une source audio externe.....	18
Comment utiliser un casque.....	19
Utilisation des fonctions générales de l'appareil	20
Mise en marche de l'appareil	20
Sélection de la source	20
Comment régler le volume sonore	20
Mise en sourdine / coupure du son	20
Réglage des effets sonores	21
Comment arrêter l'appareil.....	21
Réglage manuel de l'heure	21
Utilisation de la fonction SLEEP (arrêt différé).....	22
Utilisation de votre iPod via le menu	22

Comment faire fonctionner le lecteur de CD	23
Remarques générales concernant les CD / CD MP3	23
Quels disques pouvez-vous utiliser	24
Comment insérer les disques	24
Prélèvement des disques	25
Comment lire un disque.....	25
Comment sélectionner des titres	25
Comment représenter les informations MP3	26
Comment utiliser la fonction de répétition.....	26
Lecture du début de chaque titre (INTRO)	27
Comment utiliser le générateur de hasard.....	27
Comment utiliser la fonction de programmation	27
Utilisation de votre iPhone / votre iPod	29
Mise en marche	29
Extinction	29
Commande iPhone / iPod, menu.....	29
Utilisation d'autres lecteurs MP3.....	29
Comment utiliser la fonction USB	30
Insertion du support de données	30
Retrait du support de données	31
Restitution à partir d'un support USB.....	31

Comment utiliser la radio	32	Nettoyage de l'appareil.....	38
Réglage d'une station.....	32	Remarques concernant les CD.....	38
Mémorisation des stations	33	Elimination des dérangements.....	39
Comment arrêter l'appareil.....	35	Problèmes avec la radio	41
Utilisation de la fonction timer	36	Caractéristiques techniques.....	41
Réglage du timer.....	36	Comment contacter le fabricant.....	42
Activation et désactivation du timer.....	37	Mise au rebut de l'appareil.....	42
Comment désactiver entièrement le timer après l'alarme.....	37		
Comment interrompre brièvement le timer après l'alarme à l'aide de la fonction SNOOZE.....	37		

Vue d'ensemble de l'appareil



Vue d'ensemble de l'appareil

1		Haut-parleurs
2	IR	Récepteur de la télécommande infrarouge
3		Afficheur
4		Compartment CD
5	BAND/ID3	Commutation FM / PO Activation / désactivation tags ID3
6		Station d'accueil iPhone / iPod
7		Port USB
8	+ALBUM/ PRESET-	Sélection d'albums ; stations de radio pré-réglées
9	◀◀ ▶▶	CD/USB, iPod : Sélection de titres, recherche rapide TUNER : Réglage de la fréquence Pression courte : manuel Pression longue : recherche automatique
10	▶	CD/USB, iPod : Démarrage de la lecture, pause
11	■	CD/USB, iPod : Arrêt de la lecture
12	VOLUME	Réglage du volume sonore
13	REPEAT / X-BASS	Fonction de répétition, amplification des basses X-Bass

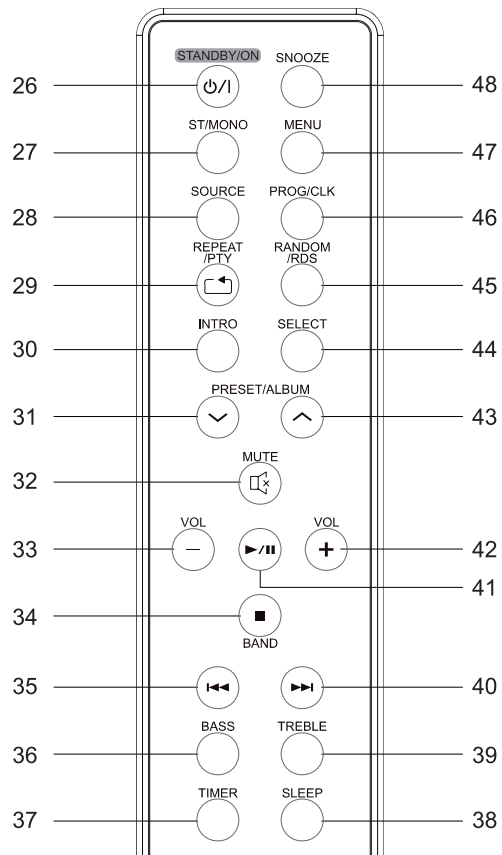
14	SOURCE	Sélecteur de mode iPod, CD, USB, TUNER, AUX
15	▲	Ejection du CD
16	PROGRAM	CD/USB : Fonction de programmation TUNER : Mémorisation de stations TIMER : Réglage de l'heure en mode veille
17	TIMER	Réglage fonction réveil
18	⏻	Mise en marche, arrêt (mode VEILLE)
19	DC 12 V ⎓ - - - ⏻ +	Raccordement du bloc d'alimentation, 12 V
20	🎧	Raccordement de casque d'écoute, fiche jack 3,5 mm
21	AUX OUT	Sortie son
22	AUX IN	Raccordement source audio externe, fiche jack 3,5 mm
23	AM	Antenne cadre PO
24	FM	Prise antenne 75 ohms
		Plaque signalétique (dos de l'appareil)

iPod / iPhone is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPhone/iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone/iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Télécommande



26		Mise en marche, arrêt (mode VEILLE)
27	ST/MONO	Commutation stéréo, mono (FM)
28	SOURCE	Sélecteur de mode iPod, CD, USB, TUNER, AUX
29	REPEAT/PTY	Fonction répétition Recherche de stations FM d'après type de programme RDS
30	INTRO	Fonction de lecture du début des titres CD, USB
31	▼	Défilement vers le bas, menu iPhone / iPod CD/USB : Sélection d'albums TUNER : Sélection d'une station PRESET
32	MUTE	Coupure du son
33	VOL -	Touche de volume sonore, moins fort
34	■ BAND	CD/USB : STOP TUNER : Sélection bande FM, PO
35	◀◀	iPod/iPhone, CD/USB : Commande de lecture retour TUNER : Réglage de la fréquence, démarrage de la recherche automatique
36	BASS	Réglages des basses
37	TIMER	Réglage fonction réveil

Vue d'ensemble de l'appareil

38	SLEEP	Fonction SLEEP
39	TREBLE	Réglages des aiguës
40	▶▶I	iPod/iPhone, CD/USB : Commande de lecture retour TUNER : Réglage de la fréquence, démarrage de la recherche automatique
41	▶II	iPod/iPhone, CD/USB : Commande de lecture
42	VOL+	Touche de volume sonore ; plus fort
43	▲	Défilement vers le haut, menu iPhone / iPod CD/USB : Sélection d'albums TUNER : Sélection d'une station PRESET
44	SELECT	iPod / iPhone : Activation option
45	RANDOM RDS	Fonction de lecture aléatoire, FM : Appel service RDS
46	PROG CLK	CD/USB : Fonction de programmation TIMER : Réglage de l'heure (en mode veille)
47	MENU	Ouverture du menu iPod / iPhone Retour au sein du menu
48	SNOOZE	Fonction d'interruption d'alarme, réveil

Remarques concernant le maniement

Veuillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Observez toujours tous les avertissements et toutes les consignes figurant dans ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.



Consignes de sécurité

Attention !

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 230 V~, 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni.
- La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
- Si le câble d'alimentation est défectueux ou si l'appareil présente d'autres dommages, l'appareil ne doit pas être mis en marche. Ne pas écraser le câble !
- Lors du débranchement du bloc d'alimentation de la prise de courant, tirez sur la fiche - et non sur le câble.
- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, par ex. un vase à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables, voire un choc électrique.
- Si des corps étrangers ou du liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.
- Des corps étrangers, par ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés. Sinon, vous

ou d'autres personnes pourriez être exposés à un danger.

- Veiller également à ne pas toucher les contacts situés au dos de l'appareil avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des courts-circuits.
- L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il est en mode veille. Débranchez la fiche du bloc d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas le câble.
- N'écoutez pas la musique avec un volume sonore trop important, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.
- Cet appareil n'est pas destiné pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne compétente pour leur sécurité ou s'ils ont reçu l'autorisation de cette personne pour utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent rester sous surveillance, afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit d'effectuer des transformations sur l'appareil.
- Des appareils endommagés ou des accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.

Manipulation des piles

- Veillez à ce que les piles soient maintenues hors de portée des enfants. Les enfants peuvent mettre en bouche les piles et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. Pour cette raison, conservez les piles et la télécommande hors de portée des enfants en bas âge. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles normales ne doivent pas être chargées, réactivées par d'autres moyens, désassemblées, chauffées ou jetées au feu (**danger d'explosion !**).
- Remplacez à temps des piles devenues faibles. Nettoyer les contacts des piles et les contacts de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles de même type.

Attention !

- Ne pas exposer les piles à des conditions extrêmes. Ne pas les déposer sur des radiateurs, ni les exposer au rayonnement solaire direct !
- Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection. Nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon sec.

Remarque importante concernant la mise au rebut :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques, qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

- Les piles sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères normales.
- Veuillez vous informer sur les prescriptions locales en matière de gestion des déchets concernant les piles, étant donné que l'élimination correcte permet de protéger l'environnement et l'homme contre des conséquences négatives potentielles.

Ce pictogramme se trouve sur les piles à substances nocives :



Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil est conçu pour la réception d'émissions radio, en tant que lecteur de CD pour la lecture de fichiers de musique d'appareils externes et en tant que station d'accueil pour un iPod ou un iPhone. L'appareil est destiné à un usage privé et n'est pas approprié à des fins professionnelles.

Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, et l'appareil pourrait prendre feu.
- Les fentes d'aération doivent toujours rester libres. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des napperons ou des journaux.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Évitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- Veuillez tenir compte du fait que les pieds de l'appareil peuvent laisser, le cas échéant, des marques de couleur sur certaines surfaces de meubles. Mettez une protection entre le meuble et l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, par ex. à la cuisine ou dans un sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat

- tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale. Ne pas utiliser à l'air libre !
 - Gardez l'appareil à distance d'appareils générant de forts champs magnétiques.
 - En cas d'utilisation à proximité immédiate de lampes à économie d'énergie, le fonctionnement de l'appareil risque éventuellement d'être perturbé.
 - Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
 - Posez un support antidérapant sous les pieds de l'appareil, afin d'éviter des empreintes sur les surfaces des meubles.
 - Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.
 - Veillez toujours à une bonne accessibilité au câble d'alimentation ou au connecteur, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique ! Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.
 - La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
 - Pour le raccordement au secteur, enfoncez complètement la fiche secteur dans la prise.
- Utilisez un raccordement secteur approprié et évitez d'utiliser des multiprises !
 - Ne touchez pas le bloc d'alimentation ou le connecteur avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
 - En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant !
 - Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si un orage menace.
 - Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.
 - Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation d'un casque, peut conduire à des dommages auditifs.
 - L'appareil utilise un rayon laser invisible qui pourrait blesser vos yeux en cas de manipulation non-conforme. Ne regardez jamais à l'intérieur du compartiment de disque lorsqu'il est ouvert. N'ouvrez en aucun cas l'appareil ou le boîtier.



Cet appareil a été classé en tant qu'appareil laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'autocollant correspondant (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve au dos de l'appareil.



Télécommande :

- Si l'appareil n'est pas exploité pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.
- **iPod / iPhone** : Utilisez uniquement l'adaptateur adapté à votre iPod / votre iPhone. N'essayez pas de forcer en connectant votre iPod / votre iPhone.
- **Supports USB** : En retirant le support USB, l'appareil doit être désactivé ; dans le cas contraire, il peut en résulter des pertes de données et des endommagements du support USB ou de l'appareil.
- N'utilisez pas de câble USB pour raccorder des supports USB au port USB. Le port USB est uniquement conçu pour une connexion directe de supports USB.

Description de l'appareil

Volume de livraison

Veillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- mini-chaîne avec station d'accueil iPod
- bloc d'alimentation, antenne cadre PO, antenne filaire FM,
- une télécommande (pile contenue dans le volume de livraison),
- le présent manuel d'utilisation.

Caractéristiques particulières de l'appareil

L'appareil est constitué d'une radio avec lecteur de CD MP3 et d'un port USB, d'une station d'accueil pour une lecture à partir de votre iPhone / iPod et d'une fonction timer.

Si vous avez connecté votre iPhone / iPod, la lecture s'effectue par l'intermédiaire des haut-parleurs de la station d'accueil.

Les iPhone / iPod connectés peuvent être commandés à l'aide des touches de l'appareil et également de façon confortable au moyen de la télécommande.

- Les iPhone / iPod connectés sont chargés par l'appareil.

Cet appareil vous permet par ailleurs de :

- lire des CD, CD-R/RW et CD MP3. Les CD gravés doivent être finalisés. Consultez à ce sujet les instructions du manuel de votre graveur de CD.

- Le lecteur de CD peut répéter automatiquement différents morceaux ou le CD complet.
- Le lecteur de CD peut lire jusqu'à 64 titres d'un CD dans un ordre programmable.
- L'appareil peut lire des titres avec la fonction REPEAT et la fonction aléatoire.
- La radio reçoit les plages de fréquences FM 87,5 – 108 MHz et 522 – 1620 kHz.
- Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations FM et 10 stations PO sur des emplacements de programme.
- La radio est équipée du système RDS (Radio-Data-System - système de radiocommunication de données).
- L'appareil dispose d'un affichage de l'heure ainsi que d'une fonction de réveil.
- Vous pouvez choisir si vous souhaitez être réveillé par le biais d'un iPhone / iPod connecté, du TUNER (radio) ou via CD, USB ou vibreur sonore.
- L'horloge numérique indique l'heure au format 12 h ou 24 h.
- Vous pouvez raccorder un appareil audio externe. Vous pouvez restituer le son sur un appareil externe.

Préparation du fonctionnement de l'appareil

Branchement du bloc d'alimentation

Raccordez l'appareil au secteur (100-240 V~, 50/60 Hz).

- Pour l'alimentation électrique de l'appareil, branchez tout d'abord le câble du bloc d'alimentation dans la prise femelle (19) (c.c. 12 V) sur l'appareil, puis branchez la fiche secteur dans la prise de courant 230 V ~, 50 Hz.

Remarque :

Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni !

- Assurez-vous que la tension de service du bloc d'alimentation corresponde à la tension secteur locale, avant de le brancher sur la prise de courant.
- Après la première connexion de l'appareil au réseau électrique, l'afficheur indique "--:--".

Remarque :

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Tirez sur la fiche secteur et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.

La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

Remarque :

Après une panne de courant, l'heure affichée n'est probablement **pas** correcte.

Comment améliorer la réception d'antenne

Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépendent des conditions de réception sur le lieu d'installation. L'antenne FM (24) permet de cibler la réception.

- Elle doit être orientée dans toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible.
- En cas de mauvaise réception, il est recommandé de commuter en mode MONO à l'aide de la touche ST/MONO.
- Branchez l'antenne filaire FM sur la prise FM ANTENNA (24).

- ➔ Pour le raccordement à l'antenne maison, branchez un câble coaxial de 75 ohms sur la prise antenne FM ANTENNA (24).

L'antenne cadre PO est suffisante pour la réception de stations dans la plage PO.

- ➔ Branchez l'antenne cadre PO sur la prise AM ANTENNA (23).
- ➔ Tournez l'antenne afin d'améliorer le cas échéant la réception.

Connexion d'iPhone / iPod

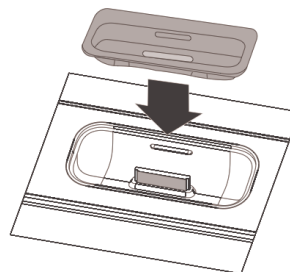
Remarque :

- N'exercez pas de pression sur le support iPod (station d'accueil). Il pourrait être endommagé.
- Connectez uniquement l'iPod par l'intermédiaire d'un adaptateur approprié. Utilisez pour cela l'un des adaptateurs iPod fournis ou l'adaptateur iPod d'origine.
- Ne retirez pas l'iPod du support si l'iPod est en marche.

Les différents modèles d'iPod sont connectés à la station d'accueil par l'intermédiaires des adaptateurs fournis. Reportez-vous au tableau suivant pour savoir avec quel adaptateur un modèle iPod peut être connecté.

Modèle	Adaptateur
Nano 2. Gén.	Nano 2G
Nano 4. Gén.	Nano 4G
Nano 5. Gén.	Nano 5 G
iPod Touch 2. Gén.	iPod touch 2nd
iPod Video 60G/80G & Classic 160 G	Classic 160 G
iPhone 4	iPhone 4

- ➔ Insérez l'adaptateur correct dans la station d'accueil (6), comme illustré. Pressez l'adaptateur par le haut. Lorsqu'il est inséré correctement, l'adaptateur doit se trouver à fleur.



- ➔ Retirez votre iPod / iPhone de sa gaine de protection ou de sa pochette et insérez-le avec précaution dans la station d'accueil iPod / iPhone (6).
- ➔ Retirez l'iPod / iPhone en le soulevant avec précaution vers le haut.

Charge des accumulateurs de l'iPod

Dès que vous avez inséré votre iPod, l'accumulateur est chargé si la connexion au secteur est **établie**.

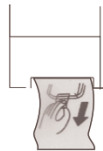
Remarque :

En cas d'utilisation d'un iPod ou d'autres lecteurs MP3 qui ne sont pas raccordés via la station d'accueil, il n'en résulte pas de charge automatique des accumulateurs.

En mode TUNER PO (ondes moyennes), il n'en résulte **aucune** charge !

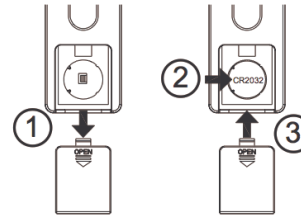
Insertion de la pile de la télécommande

- ➔ Une pile (CR2032) est déjà insérée pour le fonctionnement de la télécommande. Pour le fonctionnement, vous devez retirer la bande isolante se trouvant dans le compartiment à pile.
- ➔ Retirez le film en plastique, comme illustré :



Si la télécommande ne devait plus réagir aux entrées, remplacez la pile ronde.

- ➔ Pour ce faire, procédez comme suit :



- ➔ Vérifiez la polarité.
- ➔ Fermez correctement le couvercle du compartiment à piles, de manière à ce que les languettes de fixation s'enclenchent dans le boîtier.

Remarque :

La pile devrait être retirée de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Dans le cas contraire, l'écoulement de la pile risque d'endommager la télécommande.

- Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.
- Il convient de veiller à utiliser uniquement des piles ou des accumulateurs de même type. N'utilisez jamais ensemble des piles ou accumulateurs neufs et usagés.
- Utilisez des piles protégées contre l'écoulement !

Utilisation de la télécommande

La télécommande infrarouge permet d'activer confortablement les fonctions principales de l'appareil à partir de son fauteuil. Veuillez observer les points suivants lors de l'utilisation de la télécommande :

- Dirigez la télécommande en direction du récepteur de la télécommande (2) se trouvant sur la face avant de l'appareil.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre l'émetteur et le récepteur.
- Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.

La portée maximale est d'environ 6 mètres, face à l'appareil.

Branchement d'une source audio externe

Vous pouvez restituer le son d'un appareil externe (p. ex. téléviseur, lecteur de DVD, lecteur MP3) via les haut-parleurs de l'appareil.

- ➔ Branchez le câble audio / stéréo de la sortie audio de votre appareil externe sur la prise AUX-IN (22) se trouvant sur la face arrière de l'appareil.
- ➔ Sélectionnez le mode AUX au moyen de SOURCE (28).
- ➔ Démarrez la lecture sur l'appareil externe.

Sortie du son sur des appareils externes

De la même manière, vous pouvez également restituer le son de la mini-chaîne Mi 50 par l'intermédiaire d'un amplificateur externe via la prise AUX OUT (21).

- ➔ Si vous souhaitez restituer le son par l'intermédiaire d'un amplificateur externe, raccordez la prise AUX OUT (21) à l'entrée de l'amplificateur.
- ➔ Démarrez la lecture de la source souhaitée sur la mini-chaîne Mi 50. Sélectionnez l'entrée correspondante sur l'appareil externe.
- ➔ Réglez le volume sonore sur l'appareil externe.

Comment utiliser un casque



Troubles auditifs !

N'écoutez pas des disques par l'intermédiaire du casque avec un volume trop élevé, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables. Avant d'utiliser le casque, réglez le volume de l'appareil sur le volume minimum.

Lorsque vous raccordez un casque, le son des haut-parleurs est coupé.

- Utilisez uniquement des casques avec une prise jack de 3,5 millimètres.
- Branchez la fiche du casque d'écoute sur la prise casque femelle PHONES (20) de l'appareil.

Le son est maintenant uniquement retransmis via le casque.

- Si vous souhaitez de nouveau écouter par les haut-parleurs, retirez la fiche du casque de la prise de l'appareil.

Utilisation des fonctions générales de l'appareil

Vous pouvez effectuer les réglages aussi bien à l'aide des touches se trouvant sur l'appareil qu'à l'aide de la télécommande. Une inscription identique sur la télécommande et sur l'appareil sont synonymes de fonctions identiques.

Remarque : Lors de la première mise en service, une procédure d'installation est démarrée après la première mise en marche. A cette occasion, l'appareil recherche automatiquement une station et prélève l'heure actuelle à partir du signal radio (signal RDS en mode FM).


"INSTALL" apparaît pendant le processus sur l'afficheur. La restitution est ensuite démarrée.

L'acquisition de l'heure s'effectue en arrière-plan ; ce processus peut durer jusqu'à 2 minutes.

Si aucun signal horaire n'est transmis, alors l'heure doit être réglée manuellement.

La description de l'utilisation s'effectue en règle générale au moyen des touches de la télécommande.

Mise en marche de l'appareil

- La touche  (18) ou (26) vous permet de mettre l'appareil en marche ; l'afficheur est activé avec le dernier mode réglé.

Sélection de la source

- La touche SOURCE (14) sur l'appareil ou (28) de la télécommande vous permet de commuter entre les modes iPod, CD, USB, TUNER et AUX.

Comment régler le volume sonore

- Tournez le bouton de réglage VOLUME (12) pour régler le volume sonore souhaité.
- Pressez la touche –VOL+ (33, 42) de la télécommande pour régler le volume sonore plus fort / moins fort.


Mise en sourdine / coupure du son

Vous pouvez couper le son directement en pressant la touche MUTE (32). Une nouvelle pression sur la touche MUTE (32) permet de réactiver le volume sonore.

Réglage des effets sonores

- Pressez la touche BASS (36) de la télécommande pour régler les basses.
- Pressez les touches –VOL+ (33, 42) en l'espace de 3 secondes pour régler les basses.
- Pressez la touche TREBLE (39) de la télécommande pour régler les aiguës.
- Pressez les touches –VOL+ (33, 42) en l'espace de 3 secondes pour régler les aiguës.
- Pressez et maintenez enfoncée la touche X-BASS (13) sur l'appareil pour activer ou désactiver l'amplification des basses X-BASS. X-BASS apparaît sur l'afficheur lorsque la fonction est activée.

Comment arrêter l'appareil

- La touche  (18) ou (26) vous permet d'éteindre l'appareil ; l'heure est affichée.

Réglage manuel de l'heure

- Pressez en mode VEILLE (appareil éteint, branché au secteur) la touche PROG/CLK (46) pendant env. 3 secondes. **12hour** ou **24hour** clignote sur l'afficheur.
- Pressez **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) pour modifier l'affichage de l'heure au format 12 h ou 24 h, et validez au moyen de la touche PROG/CLK (46).
- Réglez tout d'abord les heures au moyen de **I◀◀ ▶▶I** (35, 40), puis les minutes, et validez respectivement à l'aide de la touche PROG/CLK (46).

De ce fait, l'heure est réglée et commence à compter.

- L'heure est affichée en mode veille.

Remarque :

- Si aucune touche n'est pressée en mode réglage pendant plus de 10 secondes, celui-ci est quitté automatiquement sans mémorisation.
- Après une panne de courant, vous devez à nouveau régler l'heure et l'alarme.

Utilisation de la fonction SLEEP (arrêt différé)

Vous pouvez régler par pas de 120, 90, 60, 30, 15 minutes (ou OFF), la durée après laquelle l'appareil se met en mode veille, quel que soit le mode opératoire dans lequel il se trouve. "SLEEP" apparaît sur l'afficheur.

- ➔ Pour effectuer le réglage, pressez la touche SLEEP (38) de façon répétée.

Utilisation de votre iPod via le menu

Les touches suivantes de la télécommande vous permettent de piloter et de commander votre iPod connecté :

- MENU (47) : Ouverture du menu, retour au menu précédent
- ▼ / ▲ (31, 43) : Navigation au sein du menu
- SELECT (44) : Confirmation de la sélection, activation de l'option de menu, ouverture

La commande s'effectue comme par le biais des touches de commande de l'iPod. Reportez-vous le cas échéant à la notice d'utilisation de votre iPod.

- ➔ Le réglage du volume sonore s'effectue toutefois via les touches VOLUME (12) de l'appareil ou -VOL+ (33, 42) de la télécommande.

Comment faire fonctionner le lecteur de CD

Remarques générales concernant les CD / CD MP3

L'appareil est approprié pour des CD musicaux contenant des données audio (CD-DA ou MP3 pour CD-R et CD-RW). Les formats MP3 doivent être créés selon la norme ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2. Les CD multisessions ne sont pas lisibles avec l'appareil.

Les termes "Album" et "Titre" sont utilisés en mode MP3. "Album" correspond au répertoire sur le PC et "Titre" au fichier sur le PC ou à un titre CD-DA.

L'appareil trie les albums ou les titres d'après les noms, dans l'ordre alphabétique. Si vous souhaitez un ordre différent, renommez le titre ou l'album et placez un numéro devant le nom.

Lors de la gravure de données audio sur des CD-R et CD-RW, il peut se produire des problèmes risquant d'affecter la restitution correcte. Ces problèmes sont dus à des défauts de paramétrage du logiciel et du matériel ou bien aux CD vierges utilisés. Si ce type de problème se produit, contactez le service après-vente de votre graveur de CD et du logiciel de gravure, ou bien recherchez des informations à ce sujet, par exemple sur Internet.

Remarque :

Si vous confectionnez des CD audio, respectez les dispositions légales et ne violez pas de droits d'auteur.

Maintenez toujours fermé le compartiment CD pour éviter l'accumulation de poussière sur l'optique laser.

L'appareil peut lire des CD avec des fichiers MP3 et des CD audio normaux (CD-DA). D'autres extensions de fichiers telles que p. ex. *.doc, *.txt, *.pdf, etc., ne sont pas supportées. Les fichiers de musique ou les listes de lecture avec les extensions *.WMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U et *.PLS ne peuvent pas être lus.

Remarque : Compte tenu de la multitude de logiciels d'encodage différents, il n'est pas possible de garantir que tous les fichiers MP3 puissent être lus sans dérangements.

En cas de titres / fichiers défectueux, la lecture est poursuivie avec le titre / fichier suivant.

Si vous gravez des CD, faites-le de préférence à basse vitesse et créez le CD en mode monosession puis finalisez-le.

Quels disques pouvez-vous utiliser

Le lecteur de CD est compatible avec les médias CD, CD-R/RW et CD MP3.

Ne lisez pas d'autres supports tels que des DVD, etc.



Disques de 12 cm
durée de lecture 74 minutes max.

- ➔ Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur. Vous évitez des dommages sur le lecteur de CD et le disque.

Remarque :

Dans le cas de CD MP3, la qualité d'écoute dépend de la configuration du débit binaire et du logiciel de gravure utilisé.

Comment insérer les disques

- ➔ Pour activer le mode de lecture CD, pressez le cas échéant SOURCE (28) de façon répétée, jusqu'à l'apparition de "CD" sur l'afficheur. Alternative : pressez la touche ▲ (15).
- ➔ "NO DISC" apparaît sur l'afficheur si aucun CD n'est inséré.
- ➔ Pour éjecter des CD insérés, pressez ▲ (15) ; "OPEN" apparaît sur l'afficheur (3). Le compartiment CD (4) s'ouvre automatiquement.

Remarque :

Le compartiment CD (4) s'ouvre vers l'avant. Son ouverture ne doit être entravée par aucun objet.

- ➔ Ouvrez uniquement le compartiment CD (4) à l'arrêt du CD.

Remarque :

Assurez-vous qu'aucun objet étranger ne puisse parvenir à l'intérieur de l'appareil. Ne touchez en aucun cas la lentille du lecteur laser.

- ➔ Pressez avec précaution le CD sur le support, avec la face imprimée vers le haut. Assurez-vous que le CD n'est pas positionné de travers.
- ➔ Pressez la touche ▲ (15) ; "CLOSE" apparaît sur l'afficheur.
- ➔ Le CD est chargé ; l'affichage "CD READ" clignote sur l'afficheur pendant le chargement.
- ➔ La lecture du premier titre du premier album est démarrée automatiquement.

Remarque :

"NO DISC" clignote sur l'afficheur (3) si aucun CD n'est inséré.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet du CD ait été lu, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du CD ont été lues. Avec les CD MP3, ce processus peut durer un certain temps.

Prélèvement des disques

- Pour prélever un CD, terminez tout d'abord la lecture à l'aide de la touche ■ (34), puis pressez la touche ▲ (15).
- Prélevez le CD en le tenant par les bords.

Comment lire un disque

Si le CD est mal inséré ou si le CD est défectueux, alors "NO DISC" apparaît sur l'afficheur (3).

- La lecture démarre automatiquement.

Le numéro du titre actuel ainsi que la durée de lecture apparaissent sur l'afficheur (3). Le numéro de l'album apparaît additionnellement pour les CD MP3. Les titres qui ne sont pas enregistrés dans des albums sur des CD MP3 sont reconnus dans le répertoire RACINE et sont lus en premier. "01" apparaît sur l'afficheur.

- Si vous souhaitez faire une pause de lecture, pressez la touche ►|| (41).

L'appareil interrompt la lecture. L'affichage de temps clignote sur l'afficheur (3).

- Pour poursuivre la lecture, pressez une nouvelle fois la touche ►|| (41).
- Si vous souhaitez terminer la lecture, pressez la touche ■ (34).

Remarque :

Pressez systématiquement la touche ■ STOP (34) avant de retirer le CD.

Informations en mode arrêt :

CD-DA	CD	
	nombre total de titres	durée totale de lecture
CD MP3	CD	Nombre d'albums
	Nombre total de titres	STOP

Comment sélectionner des titres

- Si vous souhaitez sauter au titre suivant, pressez une seule fois la touche ►►I (40).
- Si vous souhaitez sauter au début du titre, pressez une seule fois la touche I◀◀ (35).
- Si vous souhaitez sauter au titre précédent, pressez deux fois la touche I◀◀ (35).

L'afficheur (3) indique respectivement le numéro du titre sélectionné.

- Appuyez plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro du titre recherché s'affiche.

Sélection d'un album MP3

- Pour sélectionner des albums MP3, pressez la touche PRESET/ALBUM ▼ / ▲ (31, 43). Le répertoire (album) suivant ou précédent est sélectionné. Le premier titre de l'album est lu.

Recherche rapide en avant ou en arrière

Vous pouvez effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière dans le morceau en cours pour chercher un passage spécifique. A cette occasion, la restitution musicale s'effectue via les haut-parleurs.

- Pour l'avance rapide, pressez la touche ►►I (40) et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- Pour le retour rapide, pressez la touche I◄◄ (35) et maintenez la touche pressée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- Relâchez la touche. La lecture redémarre à cet endroit.

Comment représenter les informations MP3

- Pressez BAND/ID3 (5). Les informations tags ID3 sont affichées sur l'afficheur (nom de fichier, titre, interprète). Les voyelles infléchies ne peuvent pas être représentées.
- Pour désactiver les informations MP3, pressez la touche BAND/ID3 (5).

Comment utiliser la fonction de répétition

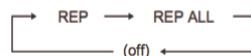
Répétition de titres, CD, album (uniquement CD MP3)

- Sélectionnez le titre sur l'appareil.

Le numéro du titre sélectionné apparaît sur l'afficheur (3).

- Pressez la touche REPEAT (29) pour commuter entre les fonctions de répétition.

CD



CD MP3



Désactivation : Pressez REPEAT (29) de façon répétée, jusqu'à ce que l'affichage "Repeat" ne soit plus affichée.

Lecture du début de chaque titre (INTRO)

→ Pressez la touche INTRO (30).

"INTRO" apparaît sur l'afficheur. Si vous pressez la touche INTRO pendant la lecture, la fonction commencera avec le titre en cours de lecture.

La fonction INTRO lit chaque titre pendant 10 secondes. La fonction est arrêtée automatiquement après la lecture du dernier titre.

→ Pour arrêter la fonction, pressez à nouveau la touche INTRO (30).

Comment utiliser le générateur de hasard

Le générateur de hasard permet de lire les morceaux d'un CD dans un ordre aléatoire.

→ Pressez en mode PLAY la touche RANDOM (45). **RAND** apparaît sur l'afficheur.

→ Les titres sont lus dans un ordre aléatoire.

→ Pour arrêter la lecture aléatoire des titres, pressez la touche RANDOM (45).

Comment utiliser la fonction de programmation

Avec la fonction de programmation, vous pouvez écouter jusqu'à 64 titres dans l'ordre que vous avez défini.

Remarque :

Vous pouvez uniquement effectuer la programmation si un disque se trouve dans le compartiment CD (4) fermé et si l'appareil se trouve en mode "arrêt".

→ Insérez un disque dans le compartiment CD (4).

→ Pressez la touche ■ (34).

→ Pressez la touche PROG (46). **MEM** clignote.

Les informations suivantes apparaissent sur l'afficheur (3) :



CD



CD MP3

→ Sélectionnez l'album à l'aide des touches ◀◀ ▶▶ (35, 40) et validez au moyen de PROG (46).

- Sélectionnez le premier titre à programmer à l'aide des touches **I◀◀ ▶▶I** (35, 40).
- Mémorisez le numéro de titre souhaité au moyen de la touche PROG (46). Le titre est à présent programmé sur l'emplacement de programme 01.
- Le numéro de l'emplacement de programme suivant "P02" apparaît sur l'afficheur (3). Procédez de la même manière pour programmer les titres dans l'ordre que vous souhaitez.
- Pressez la touche **▶ II** (41) pour démarrer la lecture de votre sélection de titres. **MEM** clignote sur l'afficheur (3).
- Pour arrêter la lecture programmée, pressez la touche **■** (34).

Remarque :

La mémoire de programmation est effacée si vous ouvrez le compartiment CD ou si vous changez de source. Elle est également effacée en éteignant l'appareil.

Contrôle du programme

- Pressez en mode arrêt la touche PROG (46) de façon répétée. Les numéros de titre et de programme apparaissent.

Ajout de titres au programme


- Pressez en mode arrêt la touche PROG (46) de façon répétée, jusqu'à l'apparition de "00".
- Ajoutez de nouveaux titres en sélectionnant un album / des titres à l'aide des touches **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) et en mémorisant respectivement au moyen de PROG (46).

Modification des titres du programme

- Pressez en mode arrêt la touche PROG (46) de façon répétée, jusqu'à l'apparition du numéro de programme à modifier.
- Modifiez la programmation en sélectionnant un album / des titres à l'aide des touches **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) et en mémorisant respectivement au moyen de PROG (46).

Utilisation de votre iPhone / votre iPod

Mise en marche

- Allumez l'appareil au moyen de la touche  (18, 26).
- Connectez votre iPhone / votre iPod.
- Pressez la touche SOURCE (28) de façon répétée pour sélectionner la source **iPod**.





Remarque :

Le symbole iPod clignote sur l'afficheur si aucun iPod n'est connecté. Si vous connectez votre iPod déjà en marche, l'appareil se met automatiquement en marche et restitue la source iPod.

Lors de la première connexion, "AUTHENT" apparaît sur l'afficheur à des fins d'identification de l'iPod. La lecture démarre ensuite automatiquement avec le premier titre du premier album.

- Pressez la touche  II (41) pour interrompre la lecture.


Sélection de titres / Recherche rapide

- Pressez brièvement les touches   (35, 40) pour sauter au titre suivant / précédent.
- Pressez les touches   (35, 40) et maintenez-les enfoncées pour démarrer une recherche rapide.

Fonctions de répétition

Voir p. 26.

Extinction

- Pressez la touche POWER  (18, 26). L'appareil arrête la lecture et commute l'iPod en mode VEILLE.
- Pendant que l'iPod est inséré, les accumulateurs sont chargés si la **connexion au secteur est établie**. En mode TUNER AM (PO), il n'en résulte aucune charge !

Commande iPhone / iPod, menu

Voir p. 22.

Utilisation d'autres lecteurs MP3

Vous pouvez restituer toute autre source musicale par l'intermédiaire de la prise AUX IN (22), y compris un iPod que vous n'insérez pas dans la station d'accueil.

Comment utiliser la fonction USB

Remarque :

Compte tenu de la multitude de modèles différents de lecteurs flash MP3, de sticks USB et de cartes mémoires, il n'est pas possible de garantir que chaque modèle est supporté.

Les appareils USB version 1.0 et 2.0 sont supportés.

Attention : En retirant le support USB, la mini-chaîne doit être désactivée ; dans le cas contraire, il peut en résulter des pertes de données et des endommagements du support USB ou de l'appareil.

N'utilisez pas de câble USB pour raccorder des supports de données au port USB. Le port USB est uniquement conçu pour une connexion directe de supports USB.

Les disques durs USB ne peuvent pas être connectés.

Des lecteurs MP3 avec port USB ou des clés USB peuvent être connectés à la prise USB.

Insertion du support de données

- Mettez l'appareil en marche.
- Activez le mode USB : Pressez la touche SOURCE (28) de façon répétée, jusqu'à ce que le mode USB souhaité soit affiché.

Clé USB, lecteur MP3

Branchez une clé USB ou un lecteur flash MP3 sur le port USB. Les fichiers MP3 sont chargés et affichés sur l'afficheur sous forme de nombre d'albums et de nombre total de titres.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet a été lu, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du support de données ont été lues.

Si aucun support de données n'est connecté ou ne peut être lu, alors l'affichage "NO USB" apparaît sur l'afficheur.

La lecture démarre automatiquement avec le premier titre.

Retrait du support de données

Clé USB, lecteur MP3

- Eteignez l'appareil.
- Retirez simplement la clé USB ou le lecteur flash MP3 en la/le débranchant.

Restitution à partir d'un support USB

La lecture de fichiers MP3 s'effectue pour l'essentiel comme décrit au chapitre Comment faire fonctionner le lecteur de CD.

Comment utiliser la radio

Remarque :

L'appareil reçoit les plages de fréquences FM 87,5 - 108 MHz et PO 522–1620 KHz.

- ➔ Sélectionnez la source TUNER au moyen de SOURCE (28).
- ➔ Pour sélectionner la bande de fréquences souhaitée, FM ou PO, pressez la touche de fonction BAND (34).
- ➔ Si vous réglez la gamme FM, vous pouvez sortir l'antenne filaire sur toute sa longueur et l'orienter, afin d'améliorer la réception. Nous recommandons de raccorder l'appareil à l'antenne extérieure.



Emplacement mémoire

Stéréo

Fréquence

PRESET actif

Remarque :

En règle générale, les émetteurs FM sont reçus en mode stéréo. L'affichage "ST" apparaît.

- ➔ Vous pouvez commuter en mode mono à l'aide de la touche ST/MONO 27, afin de supprimer les grésillements.

- ➔ Si vous réglez la gamme PO, vous pouvez tourner l'antenne cadre pour améliorer la réception.

Réglage d'une station

Sélection manuelle des stations

- ➔ Pressez brièvement les touches **◀◀ ▶▶** (35, 40) pour modifier pas à pas la fréquence de réception vers le haut ou vers le bas. Dans la bande FM, par pas de 0,05 MHz ; dans la bande PO, par pas de 9 kHz (= réglage fin). De ce fait, vous pourrez également régler des émetteurs faibles dont vous connaissez la fréquence.

L'affichage de la fréquence sur l'afficheur indique la fréquence réglée.

Recherche automatique de stations

- ➔ Une pression prolongée sur les touches **◀◀ ▶▶** (35, 40) (env. 2 secondes) permet de démarrer la recherche automatique. La recherche automatique peut uniquement trouver des stations dont le signal de réception est fort. Les émetteurs faibles ne peuvent être réglés que manuellement.
- ➔ Une nouvelle pression sur les touches **◀◀ ▶▶** (35, 40) (env. 2 secondes) permet de poursuivre la recherche automatique. Pendant la recherche automatique, le mode radio est coupé.

Mémorisation des stations

La mémoire de programmes peut mémoriser 20 stations en mode FM ainsi que 10 stations en mode PO.

Remarque :

Les stations restent mémorisées même en cas de coupure de courant.

- En mode TUNER (radio), sélectionnez au moyen de BAND soit FM ou PO (AM) et réglez la station souhaitée à l'aide des touches **I◀◀ ▶▶I** (35, 40).
- Pressez la touche PROG (46) ; **MEM** clignote sur l'afficheur.
- Sélectionnez un emplacement de programme à l'aide de la touche PRESET/ALBUM ▼ / ▲ (31, 43), en pressant le cas échéant plusieurs fois la touche.
- Mémorisez la station réglée sur l'emplacement de programme à l'aide de la touche PROG (46).

Remarque :

Si aucune touche n'est actionnée pendant 10 secondes, le mode programmation est quitté automatiquement.

- Mémorisation d'autres stations : Répéter le processus.

Sélection des stations programmées

- Pressez la touche PRESET/ALBUM ▼ / ▲ (31, 43) pour défiler vers le haut ou vers le bas entre les emplacements de programme mémorisés.

Le canal réglé est affiché sur l'afficheur.

Effacement d'un emplacement de programme mémorisé

- Vous pouvez effacer la mémorisation d'un emplacement de programme en mémorisant une nouvelle station sur l'emplacement de programme.

Réception FM avec informations RDS

Le système RDS est un procédé de transmission d'informations complémentaires via l'émetteur FM. Les stations émettrices avec système RDS émettent p. ex. leur nom de station ou le type de programme. Ces informations sont affichées sur l'afficheur.

Types de programmes :

NEWS	Stations d'informations
AFFAIRS	Stations économiques
INFO	Informations, conseils d'utilisation
SPORT	Stations de sports
EDUCATE	Conseils en éducation
DRAMA	Pièces de théâtre
CULTURE	Stations de culture
SCIENCE	Stations de sciences naturelles
VARIED	Stations de divertissement
POP M	Musique pop
ROCK M	Musique rock
EASY	Musique easy
LIGHT M	Musique légère
CLASSICS	Symphonies et opéras
OTHER M	Jazz, musique folklorique, country
WEATHER	Informations météo
FINANCE	Stations économiques
CHILDREN	Stations pour enfants
SOCIAL A	Société
RELIGION	Religion
PHONE IN	

TRAVEL	Voyages
LEISURE	
JAZZ	Musique jazz
COUNTRY	Musique country
NATIONAL	
OLDIES	Oldies
FOLK	Musique folklorique
DOCUMENT	

Lors de la réception d'une station FM qui transmet des informations RDS, le symbole RDS apparaît sur l'afficheur, ainsi que le nom de la station.

L'appareil est en mesure de représenter les informations RDS suivantes : PS (nom de la station émettrice), RT (messages textes de la station réglée) ainsi que PTY (type de programme).

Représentation des informations RDS sur l'afficheur

- Pressez la touche RANDOM/RDS (45) pour commuter entre les informations RDS PS (nom de la station émettrice), PTY (type de programme) ainsi que RT (messages textes de la station réglée).

Les messages "WAIT PS", "WAIT PTY" ou "WAIT RT" peuvent apparaître sur l'afficheur pendant la lecture des informations.

Recherche d'après le type de programme

Remarque :

Le tuner peut effectuer une recherche d'après le type de programme. La recherche est uniquement possible pour les stations mémorisées. Le cas échéant la recherche ne fonctionnera pas correctement, en cas de faible intensité du signal de la station réglée.

- Pressez la touche REPEAT/PTY (29) ; le message "PTY SELECT" apparaît sur l'afficheur.
- Sélectionnez à présent à l'aide de la touche **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) le type de programme souhaité pour lequel la recherche doit être effectuée. Si aucune touche n'est pressée pendant env. 5 secondes, alors le mode est quitté automatiquement.

- Démarrez la recherche automatique à l'aide de la touche REPEAT/PTY (29).

La recherche automatique s'arrête lorsqu'une station correspondant au type de programme recherché a été trouvée. "NOT FOUND" apparaît brièvement sur l'afficheur si aucune station correspondante n'est trouvée. L'appareil retourne à la dernière station écoutée.

- Terminez manuellement la recherche automatique au moyen de **I◀◀ ▶▶I** (35, 40).

Réglage de l'heure via signal RDS

L'heure est réglée automatiquement lors de la première mise en service via le signal RDS (dans la mesure où l'appareil se trouve à portée d'un émetteur FM dont le signal est suffisamment puissant). Vous pouvez désactiver ce réglage automatique.

- Pressez la touche RDS (45) et maintenez-la enfoncée, jusqu'à l'apparition de **CT ON** sur l'afficheur.
- Sélectionnez au moyen de **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) l'option **OFF** et pressez RDS (45) pour valider.

Comment arrêter l'appareil

- Pour éteindre l'appareil, pressez **⏻** (18, 26). L'afficheur (3) s'éteint et l'heure apparaît.

Utilisation de la fonction timer

Remarque :

Vous pouvez seulement utiliser la fonction timer après avoir réglé correctement l'heure, voir p. 21.

Aucune fonction timer n'est possible en mode AUX.

iPod touch : Si un iPod touch a été entièrement désactivé, aucune alarme n'est possible via IPOD, ni aucune tonalité par vibreur sonore.

Réglage du timer

La fonction timer met l'appareil en marche à l'heure réglée. Vous pouvez choisir si vous souhaitez être réveillé par le biais d'un iPhone / iPod, d'un support USB, de la radio, via CD ou vibreur sonore (signal sonore).

Remarque :

- Timer avec CD : un CD doit être inséré
- Timer avec iPhone/iPod : l'iPhone / iPod doit être connecté. Des fichiers de musique doivent se trouver sur le support de données.
- USB : le support de données doit être connecté correctement.
- TUNER : régler la station radio.

- En cas de panne de courant, le timer **ne fonctionne pas**. Après une panne de courant, vérifiez l'heure réglée et réglez à nouveau l'alarme.

Réglage de l'heure d'activation

Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 10 secondes durant le réglage, alors l'appareil quitte automatiquement ce mode. Vous devez alors recommencer le processus depuis le début.

- ➔ Pressez la touche TIMER (37) et maintenez-la enfoncée jusqu'à l'affichage de TIMER ; l'affichage des heures clignote.



- ➔ Réglez les heures et les minutes au moyen de la touche I◀◀ ▶▶I (35, 40) et validez respectivement à l'aide de la touche TIMER (37).
- ➔ La source **TUNER** apparaît ; réglez au moyen de I◀◀ ▶▶I (35, 40) la source souhaitée TUNER, CD, USB, IPOD ou BUZZER et validez à l'aide de la touche TIMER (37). **VOL** clignote.
- ➔ Réglez le volume sonore de mise en marche souhaité à l'aide des touches I◀◀ ▶▶I (35, 40) et validez au moyen de TIMER (37).
- ➔ Le réglage est à présent terminé et le timer est

programmé. Le symbole du timer clignote sur l'afficheur, les réglages sont répétés à des fins de contrôle.

- Vous pouvez reconnaître un timer actif à l'affichage TIMER sur l'afficheur.

Remarque :

L'appareil se met en marche avec la source et le volume sonore sélectionnés en atteignant l'heure d'activation.


Si vous avez sélectionné la source TUNER, la dernière station de radio réglée est activée pour le réveil.

Si aucun iPod n'est connecté, vous serez réveillé avec la source TUNER. Idem pour les modes USB ou CD.

Activation et désactivation du timer

- Pressez brièvement la touche TIMER (37) pour activer et désactiver le timer.
- Lorsque le timer est activé, l'affichage TIMER apparaît sur l'afficheur.

Comment désactiver entièrement le timer après l'alarme

- Pressez la touche  (18, 26) pour désactiver le timer.

Remarque :

La fonction timer active à nouveau l'appareil le lendemain, à l'heure réglée. L'affichage TIMER reste affichée sur l'afficheur.

Comment interrompre brièvement le timer après l'alarme à l'aide de la fonction SNOOZE

- Pressez la touche SNOOZE (48) pour désactiver le timer pendant env. 6 minutes.

Vous pouvez répéter cette opération à volonté pendant la durée de l'alarme. Le symbole du timer clignote sur l'afficheur.

Nettoyage de l'appareil

Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez la fiche secteur.

ATTENTION !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

→ Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

Remarques concernant les CD

Toujours garder le CD dont son emballage et ne le saisir que par les bords. La surface qui présente les couleurs d'un arc-en-ciel ne doit pas être touchée et doit toujours être propre. Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur le côté étiquette du disque. Le CD doit être tenu à l'abri du rayonnement solaire direct et des sources de chaleur telles que les chauffages.

Le CD ne doit également pas se trouver dans une voiture stationnée en plein soleil car la température à

l'intérieur du véhicule peut être extrêmement élevée. Nettoyez les empreintes digitales et la poussière sur le côté enregistré à l'aide d'un chiffon de nettoyage propre et sec.

Pour le nettoyage des CD, n'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques tels que des sprays pour disques, ni de liquides de nettoyage, de sprays antistatiques ou de solvants tels que l'essence, ni de diluants ou d'autres produits chimiques disponibles dans le commerce. Les tâches tenaces peuvent éventuellement être enlevées à l'aide d'une peau de chamois humide.

→ Essayez les disques en allant du centre vers les bords.



N'essayez pas en faisant des mouvements circulaires, car vous provoqueriez des rayures qui généreraient ensuite des erreurs à la lecture.

Elimination des dérangements

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

Problèmes avec le port USB

Symptôme	Cause possible / remède
Pas de lecture du support de données USB possible.	L'appareil ne se trouve pas en mode USB. Pressez SOURCE jusqu'à l'activation du mode USB.
	Support de données USB pas inséré ou vierge. Insérer correctement le support de données USB ou enregistrer des données musicales sur le support.

Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le câble d'alimentation sur la prise secteur.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Le cas échéant, la source appropriée n'est pas sélectionnée.
Un bruit parasite est audible.	Un autre appareil émet des ondes radio perturbatrices à proximité de l'appareil. Eloignez l'appareil de l'environnement de la mini-chaîne.
D'autres dérangements dans le fonctionnement, des bruits forts ou un dérangement sur l'afficheur apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Rebranchez l'appareil.
L'afficheur n'est pas activé.	Eteignez l'appareil. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, mettez l'appareil en marche.

Problèmes avec le lecteur CD

Symptôme	Cause possible / remède
Le CD n'est pas lu ou saute lors de la lecture.	L'appareil ne se trouve pas en mode CD. Le CD inséré n'est pas conforme.
	Le CD est mal placé. Insérez le CD, l'étiquette étant tournée vers le haut.
	Le CD est sale ou défectueux. Nettoyez le CD, utilisez un autre CD.
	De l'humidité s'est formée dans le compartiment CD. Sortez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant 1 heure environ afin qu'il sèche.
Il y a des coupures de son.	La durée de lecture du CD est supérieure à 74 minutes.
	Le volume sonore est réglé trop haut. Diminuez le volume sonore.
	Le CD est endommagé ou sali. Nettoyez le CD ou changez-le. L'appareil est soumis à des vibrations. Placez l'appareil dans un endroit sans vibrations.

Problèmes avec la station d'accueil iPhone / iPod

Symptôme	Cause possible / remède
L'iPhone/iPod ne peut pas être commandé via les touches de l'appareil.	L'iPhone/iPod n'est pas inséré correctement ; répéter le cas échéant le processus. Logiciel obsolète. Actualisez le logiciel via iTunes . L'iPhone/iPod se trouve à l'état "verrouillé". Contrôlez si l'iPhone/iPod peut être commandé correctement à l'extérieur. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.
L'iPhone/iPod ne peut pas être inséré correctement.	Retirez le cas échéant une nouvelle fois l'iPhone/iPod et réinsérez-le.
L'iPhone/iPod n'est pas chargé.	L'iPhone/iPod n'est pas inséré correctement. Contrôlez l'adaptateur, réinsérez le cas échéant l'iPhone/iPod. L'iPhone/iPod se trouve à l'état "verrouillé". Contrôlez si l'iPhone/iPod peut être commandé correctement à l'extérieur. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Activez la lecture sur l'iPhone/iPod. Contrôlez la station d'accueil.

Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne reçoit aucune station.	L'appareil ne se trouve pas en mode radio. Commuter en mode TUNER au moyen de SOURCE.
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	D'autres appareils, par ex. un téléviseur, perturbent la réception. Eloignez davantage la radio de ces appareils. L'antenne n'est pas développée ou n'est pas orientée. Sortez l'antenne. Tournez l'antenne ou l'appareil pour améliorer la réception.

“Made for iPhone/iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone/iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano and iPod touch are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (larg. x prof. x haut.)	390 x 200 x 140 mm
Poids :	env. 2,3 kg
Alimentation électrique : Bloc d'alimentation c.a./c.c.	100-240 V courant alternatif, 50/60 Hz, 1,5 A max. 12 V c.c., 3 A
Télécommande :	Pile CR2032, 3 V
Puissance de sortie :	2 x 10 W RMS
Conditions ambiantes :	+5 C à +35 C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Radio : Fréquences de réception : Antenne :	FM 87,5–108 MHz PO 522-1620 kHz antenne filaire FM antenne cadre PO
AUX IN/OUT, prise casque	fiche jack 3,5 mm
CD Laser : Convertisseur :	longueur d'onde 790 nm, classe 1 1 bit D/A

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs. Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes : Ce produit satisfait à la directive sur la basse tension (2006/95/CE, 1275/2008/CE), à la directive CEM (2004/108/CE) et à la directive sur le marquage CE.



Comment contacter le fabricant

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Straße 7
D-86899 Landsberg

Consignes d'élimination

Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.

Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez-vous auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.



Mi 50

**Micro impianto con
iPhone- & iPod-dock**

Istruzioni d'uso

Premessa

Questo manuale aiuta a usare

- in modo sicuro e conforme
- a quanto prescritto

la radio-CD player, d'ora in avanti chiamata dispositivo o apparecchio.

Destinatari di queste istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che

- installano,
- utilizzano,
- puliscono
- o smaltiscono l'apparecchio.

Nomi delle aziende, istituzioni o marche citati sono marchi o marchi registrati e sono proprietà dei rispettivi titolari.

Caratteristiche grafiche di queste istruzioni d'uso

Diversi elementi del manuale sono contrassegnati con simboli particolari. In questo modo risulta semplice capire se si tratta di

testo normale,

- elenchi o
- ➔ istruzioni operative

Nota per il reset:

In alcuni rari casi può succedere che il software dell'apparecchio si “blocchi” e che quest'ultimo non reagisca più a nessun comando.

In tali casi procedere nel modo seguente:

- spegnere l'apparecchio
- estrarre la spina dalla presa
- attendere qualche minuto
- reinserire la spina nella presa
- accendere l'apparecchio.

La memoria di sistema viene resettata e l'apparecchio è di nuovo pronto a funzionare.

Indice

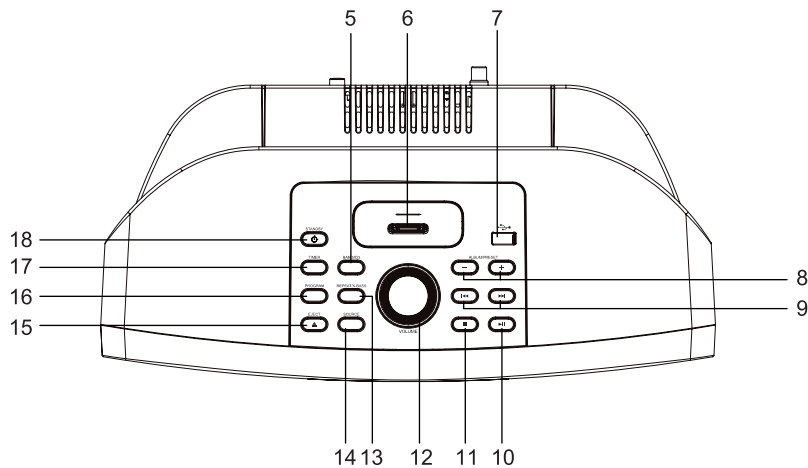
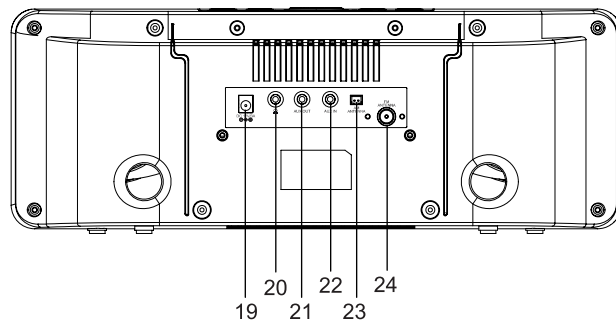
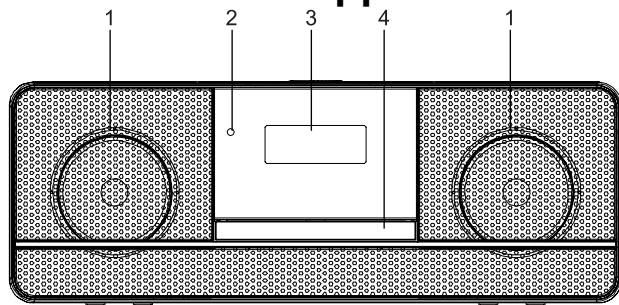
Vista d'insieme dell'apparecchio	5
Note sull'uso	9
Norme di sicurezza	9
Uso delle batterie	10
Descrizione dell'apparecchio	14
Confezione	14
Particolari caratteristiche dell'apparecchio	14
Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento	15
Come collegare l'alimentatore	15
Come migliorare la ricezione dell'antenna	15
Come collegare l'iPhone/iPod	16
Come inserire la batteria nel telecomando	17
Come collegare una sorgente sonora esterna	18
Utilizzo della cuffia	19
Funzioni generali dell'apparecchio	20
Accensione dell'apparecchio	20
Come impostare la sorgente	20
Come regolare il volume	20
Come attivare l'azzeramento del volume	20
Come impostare gli effetti sonori	21
Spegnimento dell'apparecchio	21
Come impostare manualmente l'ora	21
Come utilizzare la funzione Sleep	22
Utilizzo dell'iPod tramite il menu	22

Utilizzo del lettore CD	23
Avvertenze generali sui CD/CD MP3	23
CD utilizzabili	24
Inserimento di un disco	24
Estrazione di un disco	25
Riproduzione di un disco	25
Impostazione dei brani	25
Come visualizzare le informazioni MP3	26
Utilizzo della funzione repeat	26
Scansione dei brani (INTRO)	27
Utilizzo della riproduzione casuale	27
Utilizzo della funzione programma	27
Come utilizzare l'iPhone/l'iPod	29
Accensione	29
Spegnimento	29
Controllo iPhone/iPod, menu	29
Come usare altri MP3 player	29
Utilizzo della funzione USB	30
Inserimento di un supporto di memoria	30
Rimozione del supporto di memoria	31
Riproduzione di USB	31

Come utilizzare la radio	32
Come impostare una stazione	32
Memorizzazione delle emittenti	33
Spegnimento dell'apparecchio	35
Come utilizzare la funzione timer	36
Impostazione del timer	36
Come accendere e spegnere il timer	37
Come spegnere il timer dopo la sveglia	37
Come interrompere il timer dopo la sveglia con SNOOZE	37

Come pulire l'apparecchio	38
Avvertenze sull'utilizzo dei CD	38
Come eliminare le anomalie	39
Dati tecnici	41
Smaltimento dell'apparecchio	42

Vista d'insieme dell'apparecchio



Vista d'insieme dell'apparecchio

1		Altoparlanti
2	IR	Ricevitore telecomando a infrarossi
3		Schermo
4		Scomparto CD
5	BAND/ID3	Commutazione FM, AM attivazione, disattivazione ID3-Tag
6		Dock iPhone/iPod
7		Porta USB
8	+ALBUM/PRESET-	Scelta album; emittente radiofonica preimpostata
9	◀◀ ▶▶	CD/USB, iPod: selezione dei brani, ricerca automatica TUNER: impostazione di frequenza Premere brevemente: manualmente Premere in modo prolungato: ricerca automatica
10	▶▶	CD/USB, iPod: avvio riproduzione, PAUSE
11	■	CD/USB, iPod: arresto riproduzione
12	VOLUME	Regolatore volume
13	REPEAT / X-BASS	Funzione repeat, amplificazione dei bassi X-Bass

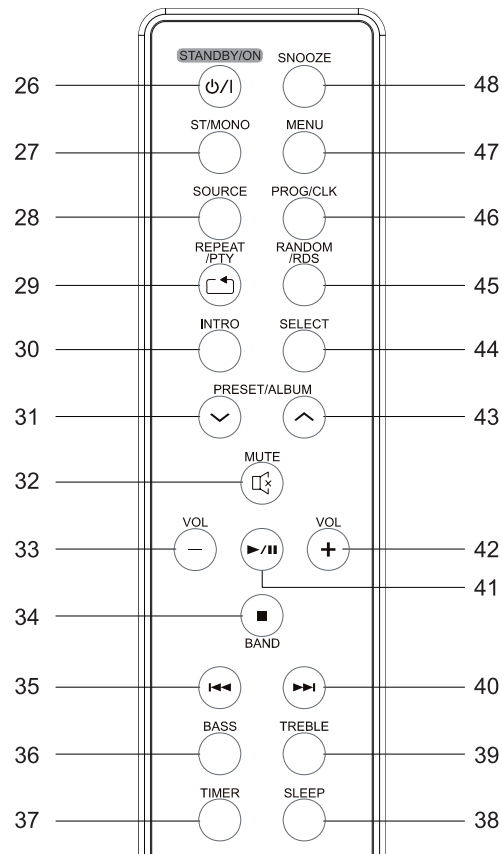
14	SOURCE	Selettore modalità di funzionamento iPod, CD, USB, TUNER, AUX
15	▲	Espulsione CD
16	PROGRAM	CD/USB: funzione di programmazione TUNER: memorizzazione delle emittenti Timer: regolazione dell'ora in standby
17	TIMER	Impostazione della funzione sveglia
18	⏻	Accensione, spegnimento (STANDBY)
19	DC 12 V 	Preso per alimentatore, 12 V
20		Preso cuffie, spinotto 3,5 mm
21	AUX OUT	Uscita audio
22	AUX IN	Collegamento di una fonte sonora esterna, spinotto da 3,5 mm
23	AM	Antenna a telaio AM
24	FM	Preso per antenna da 75 Ohm
		Targhetta (lato posteriore)

iPod / iPhone è un marchio di Apple Computer, Inc.,
registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

“Made for iPhone/iPod” significa che un accessorio elettronico è stato
progettato per collegarsi in modo specifico a iPhone/iPod ed è stato
certificato dagli sviluppatori come conforme ai requisiti standard
richiesti da Apple.

Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o
della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi.

Telecomando



26		Accensione, spegnimento (STANDBY)
27	ST/MONO	Commutazione stereo, mono (FM)
28	SOURCE	Selettore modalità di funzionamento iPod, CD, USB, TUNER, AUX
29	REPEAT/PTY	Funzione repeat Ricerca emittenti FM in base a tipo di programma RDS
30	INTRO	Funzione di scansione brani CD, USB
31		Menu iPhone/iPod DOWN CD/USB: selezione album TUNER: selezione di emittenti preattate
32	MUTE	Soppressione dell'audio
33	VOL -	Tasto volume basso
34		CD/USB: STOP TUNER: selezione banda FM, AM
35		iPod/iPhone, CD/USB: comando riproduzione Indietro TUNER: impostazione della frequenza, avvio della ricerca
36	BASS	Impostazione dei bassi
37	TIMER	Impostazione della funzione sveglia
38	SLEEP	Funzione sleep
39	TREBLE	Impostazione degli alti
40		
41		
42	VOL +	
43		
44	SELECT	
45	RANDOM/RDS	
46	PROG/CLK	
47	MENU	
48	SNOOZE	

40	▶▶I	iPod/iPhone, CD/USB: comando riproduzione Indietro TUNER: impostazione della frequenza, avvio della ricerca
41	▶II	iPod/iPhone, CD/USB: comando riproduzione
42	VOL+	Tasto volume alto
43	▲	Menu iPhone/iPod up CD/USB: selezione album TUNER: selezione di emittenti predefinite
44	SELECT	iPod/iPhone: attivazione opzione
45	RANDOM RDS	Funzione di riproduzione casuale, FM: richiamare il servizio RDS
46	PROG CLK	CD/USB: funzione di programmazione Timer: regolazione dell'ora (in standby)
47	MENU	Apertura menu iPod/iPhone indietro nel menu
48	SNOOZE	Funzione snooze della sveglia

Note sull'uso

Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e istruzioni di questo manuale e riportate sul retro dell'apparecchio.



Norme di sicurezza

Attenzione!

- L'apparecchio può solo essere collegato a una tensione di rete di 230 V~, 50 Hz. Non cercate mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
- Usare solo l'alimentatore fornito in dotazione.
- La spina deve essere collegata solo al termine dell'installazione a norma.
- Se il cavo di rete è guasto o se l'apparecchio presenta altri danni, non deve essere messo in funzione. Non schiacciare i cavi!
- Quando si estrae l'alimentatore dalla presa, tirare tenendo la spina, non il cavo.
- Per evitare rischi di incendi e il pericolo di scossa elettrica, non esporre l'apparecchio alla pioggia o ad altre fonti di umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
- Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
- Se dovessero penetrare corpi estranei nell'apparecchio, estrarre la spina dalla presa. Far controllare l'apparecchio da personale esperto altamente qualificato prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
- Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.
- Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.
- Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
- Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.

- Non toccate le connessioni sul lato posteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo. Tirare tenendo soltanto la spina.
- Non ascoltare la musica a volume eccessivo. Può danneggiare l'udito in modo permanente.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o spirituali limitate o scarsa esperienza e/o scarse conoscenze, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza o ricevano da questa istruzioni sull'uso dell'apparecchio.
- È necessario sorvegliare i bambini per assicurarsi che non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.
- È vietato apportare modifiche all'apparecchio.
- Gli apparecchi e gli accessori danneggiati non possono più essere utilizzati.

Uso delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle. Questo può provocare seri danni alla salute. Conservare pertanto le batterie e il telecomando fuori dalla portata dei bambini. In tal caso consultare subito un medico!
- Le batterie normali non devono mai essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, tagliate, riscaldate o gettate nel fuoco (**Pericolo di esplosione!**).
- Sostituire quando necessario le batterie che si stanno esaurendo. Prima dell'inserimento pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio.
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme e utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.

Attenzione!

- Non impiegare le batterie in condizioni estreme. Non collocarle su fonti di calore, non esporle direttamente ai raggi solari!
- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire lo scomparto batterie con un panno asciutto.

Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.

- Le batterie sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE. Non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.
- Informatevi sulle norme locali relative allo smaltimento separato delle batterie, perché grazie allo smaltimento corretto si evitano possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulle persone.

Questo simbolo è presente sulle batterie contenenti sostanze nocive:



Uso conforme

L'apparecchio è stato prodotto per la ricezione di emittenti radiofoniche e può essere usato anche come lettore CD per la riproduzione di file musicali da apparecchi esterni e come docking station per iPod o iPhone. L'apparecchio è concepito per uso privato e non per scopi commerciali.

Installazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro e orizzontale. Provvedere a una buona aerazione.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Le aperture di aerazione potrebbero rimanere coperte. Si rischia di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- Le fessure d'aerazione devono sempre rimanere scoperte. Non devono venire occluse da tende, coperte o giornali.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come ad esempio i radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi con polvere eccessiva.
- Prestare attenzione perché, in determinate circostanze, i piedini dell'apparecchio potrebbero lasciare impronte colorate su certe superfici di mobili. Usare una protezione tra i mobili e l'apparecchio.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti a umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.

- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale. Non usare all'aperto!
- Tenerlo lontano dagli apparecchi che producono forti campi magnetici.
- Se si usano lampade a risparmio di energia nelle immediate vicinanze, il funzionamento dell'apparecchio può risultare compromesso.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Disporre una base antiscivolo al di sotto dell'apparecchio in modo tale da evitare che i piedini dell'apparecchio lascino il segno sulle superfici dei mobili.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Verificare che il cavo di alimentazione o la spina siano sempre facilmente accessibili, per poter scollegare velocemente l'apparecchio dall'alimentazione! Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi.
- La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!
- Non afferrare l'alimentatore o la spina di rete con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito la spina dalla presa!
- Prima di un temporale staccare la spina di rete dalla presa.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina di rete dalla presa.
- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.
- L'apparecchio utilizza un raggio laser invisibile. In caso d'uso errato, può procurare lesioni agli occhi. Non guardare mai nello scomparto del disco aperto. Non aprire mai l'apparecchio o l'alloggiamento.



Questo apparecchio è stato classificato come apparecchio laser di classe 1 (CLASS 1 LASER). L'adesivo (CLASS 1 LASER PRODUCT) si trova sul retro dell'apparecchio.



Telecomando:

- Se l'apparecchio non viene messo in funzione per lungo tempo, estrarre tutte le batterie che, esaurendosi, potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- **iPod/iPhone:** utilizzare esclusivamente l'adattatore idoneo per l'iPod/iPhone. Non forzare il collegamento dell'iPod/iPhone.
- **Supporti USB:** durante la rimozione dell'USB, l'apparecchio deve essere spento; in caso contrario potrebbe verificarsi una perdita di dati e il supporto USB oppure l'apparecchio stesso potrebbero danneggiarsi.
- Non utilizzare alcun cavo USB per collegare i supporti USB con l'interfaccia USB. Il collegamento USB è adatto esclusivamente per un collegamento diretto dei supporti USB.

Descrizione dell'apparecchio

Confezione

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

- micro impianto con docking station per iPod
- alimentatore, antenna telaio AM, antenna filare FM,
- telecomando (batteria inclusa nella confezione),
- il presente manuale d'uso.

Particolari caratteristiche dell'apparecchio

L'apparecchio è composto da una radio con lettore CD MP3 e collegamento USB, una docking station per la riproduzione di iPhone/iPod e funzione timer.

Una volta collegato l'iPhone/iPod, la riproduzione avviene attraverso gli altoparlanti della docking station.

Gli iPhone/iPod inseriti possono essere comandati con i tasti dell'apparecchio oppure comodamente con il telecomando.

- Gli iPhone/iPod inseriti vengono caricati dall'apparecchio.

Con questo apparecchio è inoltre possibile:

- riprodurre CD, CD-R/RW e CD MP3 . Per quanto riguarda i CD masterizzati, è necessario chiudere la

sessione di registrazione. Leggere le note al riguardo nel manuale del masterizzatore di CD.

- Il lettore CD può riprodurre singoli brani o l'intero CD automaticamente.
- Il CD player può riprodurre fino a 64 brani di un CD in un ordine programmabile.
- L'apparecchio può riprodurre i brani con la funzione REPEAT e con la funzione di riproduzione casuale.
- La radio riceve sulle frequenze FM 87,5 – 108 MHz e 522 – 1620 kHz.
- È possibile memorizzare 20 emittenti FM e 10 emittenti AM sulle posizioni di programma.
- La radio dispone del sistema RDS (Radio-Data-System).
- L'apparecchio dispone di un display dell'ora e di una funzione di sveglia.
- È possibile scegliere se essere svegliati con l'iPhone/iPod inserito, con TUNER (radio), mediante CD, USB oppure buzzer.
- L'orologio digitale indica l'ora nel formato 12h o 24h.
- È possibile collegare un apparecchio audio esterno. È possibile riprodurre il suono da un apparecchio esterno.

Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento

Come collegare l'alimentatore

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica (100-240 V~, 50/60 Hz).

- ➔ Per alimentare l'apparecchio con corrente elettrica, inserire il cavo dell'alimentatore nella presa (19) (DC 12V) dell'apparecchio e successivamente inserire la spina dell'alimentatore nella presa a 230 V ~, 50 Hz.

Nota:

Usare solo l'alimentatore fornito in dotazione!

- ➔ Prima di collegare il cavo alla presa, assicurarsi che la tensione d'esercizio della spina di alimentazione sia confacente alla tensione di rete locale.
- ➔ Quando si collega per la prima volta l'apparecchio alla rete elettrica sul display compare "--:--".

Nota:

In caso di non utilizzo staccare la spina dalla presa. Tirare tenendo la spina di rete e non il cavo. Prima di un temporale staccare la spina di rete dalla presa. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.

Per eliminare il calore che si sviluppa durante il funzionamento deve essere garantita una sufficiente aerazione. Pertanto, non coprire l'apparecchio e non collocarlo in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

Nota:

È possibile che dopo un blackout elettrico il display **non** visualizzi l'ora corretta.

Come migliorare la ricezione dell'antenna

Il numero e la qualità delle stazioni che si ricevono dipende dalle condizioni di ricezione del luogo in cui si trova l'apparecchio. Con l'antenna FM (24) è possibile ottenere una buona ricezione.

- ➔ L'antenna deve essere estratta completamente e orientata al meglio.
- ➔ In caso di ricezione insufficiente si consiglia di posizionare il tasto ST/MONO su MONO.
- ➔ Collegare l'antenna filare FM all'attacco FM ANTENNA (24).

- ➔ Per il collegamento all'antenna esterna, utilizzare un cavo coassiale da 75 Ohm da inserire nella presa per antenna FM ANTENNA (24).

L'antenna a telaio AM è sufficiente per la ricezione di emittenti AM.

- ➔ Collegare l'antenna a telaio AM con l'attacco AM ANTENNA (23).
- ➔ Girare l'antenna per migliorare la ricezione.

Come collegare l'iPhone/iPod

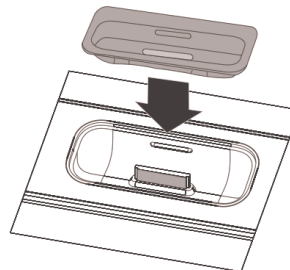
Nota:

- Non esercitare pressione sul supporto iPod (dock). Potrebbe danneggiarsi.
- Collegare l'iPod esclusivamente mediante l'adattatore idoneo. Utilizzare uno degli adattatori forniti in dotazione oppure l'adattatore originale dell'iPod.
- Se l'iPod è acceso, non deve essere rimosso dal supporto.

I diversi modelli di iPod vengono collegati al dock mediante gli adattatori forniti in dotazione. Nella tabella qui di seguito sono riportati i modelli di iPod e i relativi adattatori che rendono possibile il collegamento.

Modello	Adattatore
Nano 2. Gen.	Nano 2G
Nano 4. Gen.	Nano 4G
Nano 5. Gen.	Nano 5 G
iPod Touch 2. Gen.	iPod touch 2nd
iPod Video 60G/80G & Classic 160 G	Classic 160 G
iPhone 4	iPhone 4

- ➔ Inserire l'adattatore corretto nel dock (6) come illustrato. Innestare l'adattatore premendolo dall'alto. L'adattatore, se alloggiato correttamente, deve collegarsi.



- ➔ Togliere l'iPod/l'iPhone dall'involucro protettivo o dalla custodia e inserirlo con cautela nel dock (6).
- ➔ Togliere l'iPod, l'iPhone sollevandolo con cautela verso l'alto.

Come caricare le batterie dell'iPod

Non appena l'iPod è stato collegato, la batteria viene caricata se è **presente** una connessione alla rete elettrica.

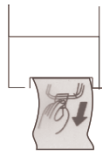
Nota:

Sei si usano iPod o altri MP3 player che non vengono collegati attraverso la docking station, non avviene alcuna carica automatica delle batterie.

Nella modalità TUNER AM (onde medie) non viene effettuata **alcuna** carica!

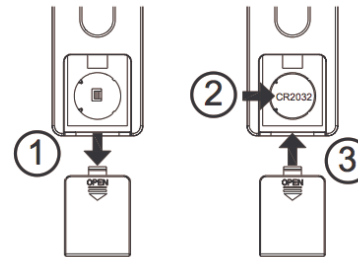
Come inserire la batteria nel telecomando

- ➔ Nel telecomando c'è una batteria già inserita (CR2032). Per il funzionamento è necessario rimuovere la striscia isolante presente nello scomparto batteria.
- ➔ Rimuovere la striscia di plastica come raffigurato:



Se il telecomando non dovesse più reagire ai comandi, sostituire la batteria a bottone.

- ➔ Procedere nel seguente modo:



- ➔ Controllare la polarità.
- ➔ Richiudere accuratamente il coperchio dello scomparto batterie, in modo che le linguette di arresto scattino.

Nota:

Se il telecomando non viene usato per molto tempo, è opportuno estrarre la batteria. Diversamente, il telecomando può danneggiarsi a causa della fuoriuscita del liquido dalla batteria.

- Se la portata del telecomando diminuisce, è opportuno sostituire le batterie.

- Utilizzare esclusivamente batterie o accumulatori dello stesso tipo. Non utilizzare mai batterie vecchie e nuove insieme.
- Utilizzare batterie sigillate contro la perdita di liquido.

Uso dell'apparecchio con il telecomando

Grazie al telecomando a infrarossi è possibile attivare le più importanti funzioni dell'impianto stando comodamente seduti. Quando si usa l'apparecchio con il telecomando attenersi ai seguenti punti:

- Puntare il telecomando verso il relativo punto di ricezione (2) sulla parte anteriore dell'apparecchio.
- Tra il trasmettitore e il ricevitore non devono esserci oggetti che possano ostacolare la ricezione.
- Se la portata del telecomando diminuisce, è opportuno sostituire le batterie.

La distanza massima è circa 6 metri di fronte all'apparecchio.

Come collegare una sorgente sonora esterna

È possibile riprodurre il suono di un apparecchio esterno (ad es. apparecchio TV, lettore DVD, lettore MP3) attraverso gli altoparlanti dell'apparecchio.

- ➔ Collegare un cavo audio stereo dell'uscita audio dell'apparecchio esterno all'attacco AUX IN (22) sul retro dell'apparecchio.
- ➔ Con SOURCE (28) scegliere il modo operativo AUX.
- ➔ Avviare la riproduzione sull'apparecchio esterno.

Come riprodurre il suono da apparecchi esterni

È però possibile riprodurre il suono del Mi 50 mediante la presa AUX OUT (21) a un amplificatore esterno.

- ➔ Se si desidera riprodurre il suono mediante un amplificatore esterno, collegare la presa AUX OUT (21) con l'ingresso sull'amplificatore.
- ➔ Avviare la riproduzione della fonte desiderata sul Mi 50. Selezionare l'ingresso corrispondente sull'apparecchio esterno.
- ➔ Regolare il volume sull'apparecchio esterno.

Utilizzo della cuffia



Danni all'udito

Non ascoltare i dischi a volume eccessivo tramite cuffia. Può danneggiare l'udito in modo permanente. Prima di usare le cuffie, regolare il volume dell'apparecchio al volume minimo.

Se si collega una cuffia, gli altoparlanti vengono disattivati.

- Utilizzare solo cuffie con uno spinotto da 3,5 mm.
- Inserire il connettore delle cuffie nella presa dell'apparecchio PHONES (20).

Ora la riproduzione audio avviene esclusivamente tramite le cuffie.

- Se si desidera ascoltare nuovamente attraverso gli altoparlanti, estrarre la spina della cuffia dalla relativa presa sull'apparecchio.

Funzioni generali dell'apparecchio

È possibile effettuare le impostazioni sia tramite i tasti, sia tramite il telecomando. Quando i simboli sul telecomando e sull'apparecchio sono uguali, anche le funzioni sono le medesime.

Nota: Alla prima messa in funzione, dopo la prima accensione, si avvia una procedura di installazione. L'apparecchio cerca automaticamente un'emittente e acquisisce l'ora attuale dal segnale radio (segnale RDS nella modalità FM).


Durante il processo sul display compare l'indicazione **INSTALL**. Poi viene avviata la riproduzione.

Sullo sfondo avviene la selezione dell'ora che potrebbe durare fino a 2 minuti.

Nel caso in cui non venga acquisito alcun segnale, l'ora deve essere impostata manualmente.

Di norma la descrizione del funzionamento avviene in base ai tasti del telecomando.

Accensione dell'apparecchio

→ Con il tasto  (18) oppure (26) accendere l'apparecchio, il display si avvia con l'ultima modalità di funzionamento impostata.

Come impostare la sorgente

→ Con SOURCE (14) sull'apparecchio oppure (28) del telecomando passare a iPod, CD, USB, TUNER, AUX.

Come regolare il volume

- Ruotare il regolatore VOLUME (12) per impostare il volume desiderato.
- Premere il tasto –VOL+ (33, 42) del telecomando per regolare il volume più basso o più alto..


Come attivare l'azzeramento del volume

È possibile disattivare gli altoparlanti premendo il tasto MUTE (32). Il volume si ripristina premendo nuovamente il tasto MUTE (32).

Come impostare gli effetti sonori

- Premere il tasto BASS (36) del telecomando per impostare i bassi.
- Entro 3 secondi premere i tasti –VOL+ (33, 42) per impostare i bassi.
- Premere il tasto TREBLE (39) del telecomando per impostare gli alti.
- Entro 3 secondi premere i tasti –VOL+ (33, 42) per impostare gli alti.
- Premere e tenere premuto il tasto X-BASS (13) sull'apparecchio per attivare o disattivare l'amplificazione dei bassi X-BASS. In caso di funzione attiva sul display compare X-BASS.

Spegnimento dell'apparecchio

- Con il tasto  (18) o (26) spegnere l'apparecchio, l'ora viene nascosta.

Come impostare manualmente l'ora

- Nella modalità STANDBY (apparecchio disattivato ma collegato alla rete elettrica) tenere premuto il tasto PROG/CLK (46) per 3 secondi. **12hour** o **24hour** lampeggia sul display.
- Premere **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) per modificare la visualizzazione dell'ora nel formato 12h o 24h e confermare con il tasto PROG/CLK (46).
- Impostare con **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) prima le ore e poi i minuti e confermare ogni volta con PROG/CLK (46).

L'ora è impostata e inizia il conteggio.

- L'ora viene visualizzata in standby.

Nota:

- Se nella modalità di impostazione non viene premuto alcun tasto per 10 secondi, la modalità termina automaticamente senza alcun salvataggio.
- A seguito di un'interruzione di corrente è necessario impostare nuovamente l'ora e l'orario della sveglia.

Come utilizzare la funzione Sleep

Si può impostare un periodo di tempo a intervalli di 120, 90, 60, 30, 15 minuti e OFF trascorso il quale l'apparecchio passa da qualsiasi modalità in standby. Sul display viene visualizzato "SLEEP".

- ➔ Per l'impostazione premere ripetutamente il tasto SLEEP (38).

Utilizzo dell'iPod tramite il menu

Con i seguenti tasti del telecomando è possibile gestire e comandare l'iPod collegato:

- MENU (47): aprire il menu, tornare al menu precedente
- ▼ / ▲ (31, 43): navigazione nel menu
- SELECT (44): confermare la selezione, attivare la voce selezionata, aprire

L'uso dei comandi è analogo a quanto avviene con i tasti presenti sull'iPod. All'occorrenza leggere le istruzioni d'uso del proprio iPod.

- ➔ È possibile impostare il volume mediante il tasto VOLUME (12) posto sull'apparecchio oppure -VOL+ (33, 42) sul telecomando.

Utilizzo del lettore CD

Avvertenze generali sui CD/CD MP3

L'apparecchio è adatto a CD musicali registrati con dati audio (CD-DA o MP3 per CD-R e CD-RW). I formati MP3 devono essere realizzati con ISO 9660 Level 1 o Level 2. I CD multisessione non vengono letti.

Nella modalità MP3 sono indicativi i termini "Folder" = album e "Title". "Folder" corrisponde alla cartella del PC, "title" al file del PC o a un brano del CD-DA.

L'apparecchio cataloga gli album o i brani dell'album per titolo, in ordine alfabetico. Qualora si preferisse un altro ordine, occorre modificare il titolo del brano o dell'album e mettere un numero prima del titolo.

Quando si masterizzano CD-R e CD-RW con dati audio possono verificarsi diversi problemi, che talora impediscono una riproduzione perfetta. Le cause di ciò possono essere errori di impostazione del software e dell'hardware oppure il CD vergine utilizzato. Qualora si verificano tali errori, sarebbe opportuno contattare l'assistenza tecnica del produttore del masterizzatore CD o del software di masterizzazione oppure ricercare le informazioni necessarie, ad es. su Internet.

Nota:

Quando si registrano CD audio, occorre rispettare le prescrizioni di legge e non violare i diritti d'autore.

Tenere lo scomparto CD sempre chiuso per evitare che la polvere si accumuli sul dispositivo ottico del laser.

L'apparecchio può riprodurre CD con file MP3 e normali CD audio (CD-DA). Altre estensioni di file, come ad es. *.doc, *.txt, *.pdf, ecc., non sono supportate. Non possono essere riprodotti file musicali o playlist con estensione *.WMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U e *.PLS.

Nota: A causa del gran numero di differenti software encoder esistenti, non è possibile garantire che qualsiasi file MP3 possa essere riprodotto senza disturbi.

Un brano o file "difettoso" viene saltato e la riproduzione prosegue con il brano successivo.

Quando si masterizzano CD è meglio masterizzare a bassa velocità, realizzare e finalizzare i CD come sessioni singole.

CD utilizzabili

Il CD Player è compatibile con CD, CD-R/RW e CD MP3.

Non utilizzare dischi diversi, come DVD ecc.



Diametro disco CD 12 cm
tempo di esecuzione 74 min. max.

- ➔ Quando si trasporta l'apparecchio, estrarre il CD dal drive. Così si eviteranno danni al lettore CD e al disco.

Nota:

La qualità della riproduzione dei CD MP3 dipende dall'impostazione del bit rate e dal software di masterizzazione utilizzato.

Inserimento di un disco

- ➔ Per avviare la riproduzione di CD, event. premere ripetutamente SOURCE (28) finché sul display non compare CD. In alternativa: premere il tasto ▲ (15).
- ➔ Se non è stato inserito alcun CD sul display compare NO DISC.
- ➔ Per estrarre il CD inserito, premere ▲ (15). Sul display (3) compare "OPEN". Lo scomparto CD (4) si apre automaticamente.

Nota:

Lo scomparto CD (4) si apre in avanti. Pertanto l'apertura non deve essere ostacolata da alcun oggetto.

- ➔ Aprire lo scomparto CD (4) solo quando il CD è fermo.

Nota:

Prestare attenzione a che non sia presente alcun corpo estraneo nell'apparecchio. Non toccare mai la lente del laser.

- ➔ Introdurre con cautela il CD con il lato stampato verso l'alto e premerlo sugli arresti del supporto. Verificare che il CD non sia inserito in modo storto.
- ➔ Premere il tasto ▲ (15), sul display compare CLOSE.
- ➔ Il CD viene letto; durante la lettura sul display lampeggia CD READ.
- ➔ Viene avviata automaticamente la riproduzione del primo brano del primo album.

Nota:

Se non è stato inserito alcun CD, sul display (3) lampeggia NO DISC.

Prima di premere qualsiasi tasto, attendere che la lettura del CD sia stata completata, di modo che tutte le informazioni necessarie siano state acquisite. Questa operazione può richiedere un certo tempo, soprattutto nei CD MP3.

Estrazione di un disco

- Per rimuovere il CD, terminare prima la riproduzione servendosi del tasto ■ (34) e premere il tasto ▲ (15).
- Rimuovere il CD afferrandolo dai bordi.

Riproduzione di un disco

Se il CD non è inserito correttamente o è difettoso, sul display (3) compare NO DISC.

- La riproduzione viene avviata automaticamente.
- Sul display (3) compaiono il numero del brano corrente e la durata della riproduzione. Con i CD MP3 compare anche il numero dell'album. I brani che sui CD MP3 non sono memorizzati negli album vengono riconosciuti nella directory ROOT e durante la riproduzione vengono riprodotti per primi. Sul display l'indicazione è "01".
- Per interrompere la riproduzione, premere il tasto ►|| (41).
- L'apparecchio interrompe la riproduzione. Sul display (3) lampeggia l'indicazione dell'ora.
- Per continuare la riproduzione, premere nuovamente il tasto ►|| (41).
 - Per terminare la riproduzione premere il tasto ■ (34).

Nota:

Prima di rimuovere il CD, premere sempre il tasto ■ STOP (34).

Informazioni sulla modalità Stop:

CD-DA	CD	Durata complessiva di riproduzione
CD MP3	CD	Quantità album STOP

Impostazione dei brani

- Per passare al brano successivo premere una volta il tasto ►►I (40).
- Per andare all'inizio del brano premere una volta il tasto I◄◄ (35).
- Per passare al brano precedente premere due volte il tasto I◄◄ (35).

Il display (3) indica il numero del brano corrente.

- Premere il tasto più volte, finché non compare il numero del brano desiderato.

Impostazione di un album MP3

- Per impostare album MP3 premere il tasto PRESET/ALBUM ▼ / ▲ (31, 43). La directory (album) successiva/precedente è stata selezionata. Viene riprodotto il primo brano dell'album.

Ricerca rapida avanti o indietro

Per ricercare un determinato punto all'interno del brano, è possibile effettuare una ricerca rapida avanti o indietro. La musica viene riprodotta attraverso gli altoparlanti.

- Per andare avanti rapidamente premere il tasto ►►I (40) e tenerlo premuto fino a raggiungere il punto desiderato.
- Per retrocedere rapidamente premere il tasto I◄◄ (35) e tenerlo premuto fino a raggiungere il punto desiderato.
- Rilasciare il tasto. La riproduzione riprende da questo punto.

Come visualizzare le informazioni MP3

- Premere BAND/ID3 (5). Le informazioni ID3 tag vengono visualizzate sul display (nome del file, brani, interprete). Le diresi non vengono visualizzate.
- Per disattivare le informazioni MP3 premere nuovamente il tasto BAND/ID3 (5).

Utilizzo della funzione repeat

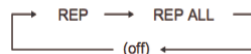
Ripetizione brano, CD, album (solo CD MP3)

- Selezionare il brano dall'apparecchio.

Sul display (3) viene visualizzato il numero del brano selezionato.

- Premere il tasto REPEAT (29) per passare da una funzione repeat all'altra.

CD



CD MP3



Per lo spegnimento: premere ripetutamente REPEAT (29) finché sul display non sia presente l'indicazione Repeat.

Scansione dei brani (INTRO)

→ Premere il tasto INTRO (30).

Sul display compare INTRO. Se viene premuto il tasto INTRO durante la riproduzione, la funzione inizia col brano in corso di lettura.

La funzione INTRO riproduce ogni brano per 10 secondi. Dopo il breve ascolto dell'ultimo brano, la funzione si arresta automaticamente.

→ Per arrestare la funzione, premere nuovamente il tasto INTRO (30).

Utilizzo della riproduzione casuale

Con il generatore casuale è possibile riprodurre i brani di un CD in ordine casuale.

→ In modalità PLAY premere il tasto RANDOM (45).
Sul display compare **RAND**.

→ I brani vengono riprodotti in sequenza casuale.

→ Per arrestare la riproduzione casuale dei brani premere il tasto RANDOM (45).

Utilizzo della funzione programma

Con la funzione programma è possibile riprodurre fino a 64 brani in una sequenza prestabilita.

Nota:

La programmazione è possibile solo quando vi è un CD nell'apposito scomparto (4) chiuso e l'apparecchio si trova in modalità stop.

→ Inserire un disco nello scomparto CD (4).

→ Premere il tasto ■ (34).

→ Premere il tasto PROG (46). **MEM** lampeggia.

Sul display (3) compaiono le seguenti informazioni:



CD



CD MP3

→ Con i tasti I◀◀ ▶▶I (35, 40) selezionare l'album e confermare con PROG (46).

→ Con i tasti I◀◀ ▶▶I (35, 40) selezionare il primo brano che si desidera programmare.

- Memorizzare il numero del brano desiderato con il tasto PROG (46). Il brano è ora programmato nel posto di memoria 01.
- Sul display (3) è visualizzato il numero della successiva posizione di programma "P02". Programmare in questo modo l'ordine di riproduzione dei brani desiderato.
- Premere il tasto ► II (41) per iniziare la riproduzione della selezione effettuata. Sul display (3) lampeggia **MEM.**
- Per terminare la riproduzione programmata, premere il tasto ■ (34).

Nota:

se si apre lo scomparto CD o si cambia la fonte, viene cancellata la memoria di programmazione. Inoltre l'apparecchio viene disattivato.

Controllo del programma

- Nella modalità Stop premere ripetutamente il tasto PROG (46). Comparso il numero del brano e quello del programma.

Aggiunta del brano nel programma


- Nella modalità Stop premere ripetutamente il tasto PROG (46) finché non compare "00".
- Aggiungere il nuovo brano, con i tasti I◀◀ ▶▶I (35, 40) selezionare l'album o il brano e salvare ogni volta con PROG (46).

Modifica del brano del programma

- In modalità Stop premere ripetutamente il tasto PROG (46) finché non compare il numero di programma da modificare.
- Modificare la programmazione, con i tasti I◀◀ ▶▶I (35, 40) selezionare l'album o il brano e salvare ogni volta con PROG (46).

Come utilizzare l'iPhone/l'iPod

Accensione

- Accendere l'apparecchio con il tasto  (18, 26) .
- Collegare l'iPhone/iPod.
- Premere ripetutamente il tasto SOURCE (28) per passare alla fonte iPod.





Nota:

Se non è collegato alcun iPod, sul display lampeggia il simbolo iPod. Collegare l'iPod già in funzione, l'apparecchio si accende automaticamente e riproduce la fonte iPod.

Durante la prima operazione di collegamento sul display comparirà "AUTHENT" per l'identificazione dell'iPod. Di seguito si avvia automaticamente la riproduzione con il primo brano del primo album.

- Premere il tasto  II (41) per interrompere la riproduzione.


Selezione dei brani/ricerca automatica

- Premere brevemente i tasti   (35, 40) per saltare al brano successivo/precedente.
- Premere i tasti   (35, 40) e tenerli premuti per avviare la ricerca automatica rapida.

Funzioni di ripetizione

Vedere pag. 26.

Spegnimento

- Premere il tasto POWER  (18, 26). L'apparecchio interrompe la riproduzione e l'iPod va in STANDBY.
- Quando l'iPod è collegato, le batterie vengono caricate se è **presente una connessione alla rete elettrica**. Nella modalità TUNER AM non viene effettuata alcuna carica!

Controllo iPhone/iPod, menu

Vedere pag. 22.

Come usare altri MP3 player

È possibile riprodurre qualsiasi altra fonte musicale mediante la presa AUX IN (22), anche un iPod su cui non è stato effettuato il docking.

Utilizzo della funzione USB

Nota:

A causa della varietà di tipi diversi di lettori MP3, penne USB e Memory Card, non è possibile garantire la compatibilità con tutti i modelli.

Sono supportati dispositivi della versione USB 1.0 e 2.0.

Attenzione: Durante la rimozione del supporto USB, il micro impianto deve essere spento. In caso contrario potrebbe verificarsi una perdita di dati e il supporto o l'apparecchio stesso potrebbero danneggiarsi.

Non utilizzare alcun cavo USB per collegare i supporti alla porta USB. L'interfaccia USB è adatta esclusivamente per un collegamento diretto dei supporti USB.

I dischi fissi USB non possono essere collegati.

È possibile collegare il lettore MP3 con il collegamento USB o con la chiavetta USB alla presa USB.

Inserimento di un supporto di memoria

- ➔ Accendere l'apparecchio.
- ➔ Accensione modalità USB: Premere ripetutamente il tasto SOURCE (28) finché sul display non viene visualizzata la modalità di funzionamento USB.

Chiavetta USB, lettore MP3

Inserire nella porta USB una chiavetta USB o un lettore Flash Player MP3. I file MP3 vengono letti e vengono visualizzati sul display sotto forma di numero di album e quantità complessiva di brani.

Attendere finché il contenuto non sia stato letto completamente, per accertare che tutte le informazioni necessarie del supporto di memoria siano state acquisite.

Qualora non sia stato inserito nessun supporto di memoria o quest'ultimo non possa essere letto, sul display viene visualizzato l'indicatore "NO USB".

La riproduzione inizia automaticamente con il primo brano.

Rimozione del supporto di memoria

Chiavetta USB, lettore MP3

- Spegnere l'apparecchio.
- Rimuovere la chiavetta USB o il flash player MP3 semplicemente estraendoli.

Riproduzione di USB

La riproduzione dei file MP3 avviene sostanzialmente come descritto in Utilizzo del lettore CD.

Come utilizzare la radio

Nota:

L'apparecchio riceve sulle frequenze FM 87,5 - 108 MHz e AM 522–1620 KHz.

- ➔ Con SOURCE (28) scegliere la fonte TUNER.
- ➔ Per selezionare la frequenza desiderata FM o AM, premere il tasto funzione BAND (34).
- ➔ Qualora si decida di impostare FM, è possibile estrarre completamente l'antenna filare orientandola per migliorare la ricezione. Si consiglia di collegare l'apparecchio all'antenna domestica.



posizione di memoria

stereo

frequenza

PRESET attivo

Nota:

Di norma le emittenti FM vengono ricevute in stereo. Viene visualizzata la sigla "ST"

- ➔ Con il tasto ST/MONO 27 è possibile commutare su Mono per nascondere il fruscio.

- ➔ Se si imposta AM, per migliorare la ricezione è possibile ruotare l'antenna a telaio.

Come impostare una stazione

Selezione manuale della stazione emittente

- ➔ Premendo brevemente i tasti I◀◀ ▶▶I (35, 40) viene gradualmente modificata la frequenza di ricezione verso l'alto o verso il basso. Frequenze FM a intervalli di 0,05 MHz, frequenze AM a intervalli di 9-kHz (= sintonizzazione). In questo modo si riescono a sintonizzare anche emittenti deboli, di cui si conosce la frequenza.

L'indicatore della frequenza sul display mostra la frequenza impostata.

Ricerca automatica emittenti

- ➔ La pressione prolungata dei tasti I◀◀ ▶▶I (35, 40) (ca. 2 secondi) avvia la ricerca. La ricerca automatica rileva solo le emittenti con segnale forte. Le emittenti con segnale debole possono essere impostate solo manualmente.
- ➔ Ripremendo i tasti I◀◀ ▶▶I (35, 40) (ca. 2 secondi) la ricerca continua. Nel corso della ricerca automatica, l'audio della radio viene disattivato.

Memorizzazione delle emittenti

La memoria programmata può memorizzare 20 stazioni nella banda FM e 10 stazioni nella banda AM.

Nota:

Le emittenti memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

- Nella modalità di funzionamento selezionare TUNER (radio) con BAND oppure FM o AM e impostare l'emittente desiderata con i tasti **I◀◀ ▶▶I** (35, 40).
- Premere il tasto PROG (46), **MEM** lampeggia sul display.
- Con il tasto PRESET/ALBUM **▼ / ▲** (31, 43) selezionare un posto di memoria, se necessario premere inoltre più volte i tasti.
- Con il tasto PROG (46) memorizzare l'emittente impostata nel posto di memoria.

Nota:

Se per ca. 10 secondi non viene premuto nessun tasto, la modalità Programma viene annullata.

- Per memorizzare ulteriori emittenti ripetere il procedimento sopra descritto.

Selezione delle stazioni programmate

- Premere il tasto PRESET/ALBUM **▼ / ▲** (31, 43) per scorrere in avanti o indietro i posti di memoria memorizzati.

Sul display viene sempre visualizzato il canale impostato.

Cancellazione di un'emittente memorizzata

- È possibile eliminare la memorizzazione di un posto di memoria memorizzando una nuova emittente sul posto di memoria in oggetto.

Ricezione FM con informazioni RDS

L'RDS è un procedimento per trasmettere informazioni supplementari mediante l'emittente FM. Le stazioni emittenti con RDS inviano ad es. il loro nome o il tipo di programma. Questa informazione compare sul display.

Tipi di programma:

NEWS	Notizie
AFFAIRS	Economia
INFO	Informazioni, suggerimenti per i
SPORT	Notizie sportive
EDUCATE	Suggerimenti formativi
DRAMA	Brani teatrali
CULTURE	Cultura
SCIENCE	Scienze naturali
VARIED	Intrattenimento
POP M	Musica pop
ROCK M	Musica rock
EASY	Easy Music
LIGHT M	Musica leggera
CLASSICS	Sinfonie e opera
OTHER M	Jazz, musica popolare, country
WEATHER	Informazioni meteo
FINANCE	Economia
CHILDREN	Trasmissioni per bambini
SOCIAL A	Società
RELIGION	Religione
PHONE IN	

TRAVEL	Viaggi
LEISURE	
JAZZ	Musica jazz
COUNTRY	Musica country
NATIONAL	
OLDIES	Oldies
FOLK	Musica folk
DOCUMENT	

Durante la ricezione di un'emittente FM che manda in onda informazioni RDS, sul display compaiono il simbolo RDS e il nome dell'emittente.

L'apparecchio può raffigurare le informazioni RDS PS (nome dell'emittente), RT (messaggi di testo delle emittenti sintonizzate) e PTY (tipo di programma) .

Visualizzazione di informazioni RDS sul display

- Premere il tasto RANDOM/RDS (45) per commutare tra informazioni RDS PS (nome dell'emittente), PTY (tipo di programma) ed RT (messaggi di testo delle emittenti sintonizzate).

Durante la lettura dell'informazione, sul display può comparire "WAIT PS", "WAIT PTY" oppure "WAIT RT".

Ricerca in base al tipo di programma

Nota:

Il tuner può cercare un'emittente in base all'indicazione del tipo di programma. La ricerca è possibile soltanto con le emittenti memorizzate. In caso di intensità scarsa del segnale dell'emittente impostata, la ricerca può non funzionare correttamente in determinate circostanze.

- Premere il tasto REPEAT/PTY (29), sul display compare il messaggio "PTY SELECT".
- Il tipo di programma desiderato in base al quale effettuare la ricerca viene impostato esclusivamente mediante il tasto **I◀◀ ▶▶I** (35, 40). Se non viene premuto alcun tasto per ca. 5 secondi, la modalità viene terminata.

- Avviare la ricerca con il tasto REPEAT/PTY (29).

La ricerca automatica si ferma se viene trovata un'emittente con il tipo di programma cercato. Se non viene trovata nessuna emittente, sul display compare brevemente "NOT FOUND". L'apparecchio ritorna all'ultima emittente.


- Terminare la ricerca manuale con **I◀◀ ▶▶I** (35, 40).

Impostazione dell'ora mediante il segnale RDS

Alla prima messa in funzione l'ora viene impostata automaticamente mediante il segnale RDS (a condizione che l'apparecchio si trovi alla portata di un'emittente FM che dispone di un segnale abbastanza potente). È possibile disattivare questa impostazione automatica.

- Premere il tasto RDS (45) e tenerlo premuto finché sul display non compare **CT ON**.
- Selezionare con **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) **OFF** e premere RDS (45) per confermare.

Spegnimento dell'apparecchio

- Per spegnere l'apparecchio  (18, 26) premere. Il display (3) si spegne e viene mostrata l'ora.

Come utilizzare la funzione timer

Nota:

Si può utilizzare la funzione timer soltanto se è stata impostata l'ora corretta, vedere pag. 21.

Nella modalità AUX, la funzione timer non è possibile.

iPod touch: Se l'iPod touch è spento, non può essere impostata la sveglia mediante IPOD. Non viene emesso alcun ronzio.

Impostazione del timer

La funzione timer accende l'apparecchio all'ora impostata. È possibile scegliere se essere svegliati con iPhone/iPod, supporto USB, radio, mediante CD oppure buzzer (segnale acustico).

Nota:

- Timer con CD: il CD deve essere inserito.
- Timer con iPhone/iPod: l'iPhone/iPod deve essere collegato. I dati musicali devono trovarsi sul supporto.
- USB: supporto collegato correttamente.
- TUNER: impostare la stazione radio.
- Se manca la corrente, il timer **non** funziona. Se è mancata la corrente elettrica, quando torna verificare l'ora impostata e reimpostare l'ora di sveglia.

Impostazione dell'ora di accensione

Se durante l'impostazione non viene premuto nessun tasto per più di 10 secondi, questa modalità viene automaticamente disattivata ed è necessario ricominciare l'operazione dall'inizio.

- ➔ Premere il tasto TIMER (37) e tenere premuto finché sul display non compare TIMER e lampeggia l'indicazione delle ore.



- ➔ Impostare le ore e i minuti con i tasti I◀◀ ▶▶I (35, 40) e confermare ogni volta con il tasto TIMER (37).
- ➔ Compare la fonte **TUNER**, servendosi di I◀◀ ▶▶I (35, 40) impostare la fonte desiderata TUNER, CD, USB, IPOD, BUZZER e confermare con il tasto TIMER (37). **VOL** lampeggia.
- ➔ Impostare il volume desiderato con i tasti I◀◀ ▶▶I (35, 40) e confermare con TIMER (37).
- ➔ L'impostazione è terminata e il timer è programmato. Sul display lampeggia il simbolo del timer, le impostazioni vengono ripetute a scopo di verifica.
- ➔ Il timer attivo si riconosce dall'indicatore TIMER sul display.

Nota:

L'apparecchio si accende all'ora di accensione programmata con la fonte e il volume impostati.


Se è stato selezionato TUNER, come sveglia viene impostata l'ultima stazione radio sintonizzata.

Se non è collegato alcun iPod, la sveglia avviene mediante TUNER. Lo stesso vale per USB o CD.

Come accendere e spegnere il timer

- Premere brevemente il tasto TIMER (37) per accendere e spegnere il timer.
- Quando il timer è attivato sul display viene visualizzato l'indicatore TIMER.

Come spegnere il timer dopo la sveglia

- Premere il tasto  (18,26) per disattivare il timer.

Nota:

La funzione timer riaccende l'apparecchio il giorno successivo all'ora impostata. Da questo momento in poi sul display l'indicazione del timer è nascosta.

Come interrompere il timer dopo la sveglia con SNOOZE

- Premere il tasto SNOOZE (48) per arrestare la sveglia per circa 6 minuti.

Questa operazione può essere ripetuta più volte durante il tempo di allarme. Sul display lampeggia il simbolo TIMER.

Come pulire l'apparecchio

Scossa elettrica!

Al fine di evitare il pericolo di scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o bagnato o con acqua corrente. Prima della pulizia staccare la spina.

ATTENZIONE!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

➔ Pulire la custodia con un panno morbido, inumidito con acqua.

Avvertenze sull'utilizzo dei CD

Conservare i CD nella loro custodia e prenderli solo per i bordi. Non toccare mai la superficie lucida iridescente e tenerla sempre pulita. Non incollare carta o adesivi sul lato dell'etichetta del disco. Tenere lontano dai raggi diretti del sole e da fonti di calore come impianti di riscaldamento.

Si raccomanda inoltre di non lasciare i CD nella vettura se parcheggiata direttamente sotto il sole, in quanto la temperatura all'interno della vettura potrebbe salire

notevolmente. Eliminare impronte e polvere dal lato stampato utilizzando un panno asciutto e pulito.

Per pulire i CD non utilizzare prodotti per la pulizia dei dischi, come spray, detergenti liquidi, spray antistatici o solventi come benzina, diluenti o altri prodotti chimici in commercio. Le macchie persistenti possono essere eliminate con un panno di pelle inumidito (del tipo utilizzato per i vetri delle auto).

➔ Pulire procedendo dal centro verso il bordo del disco.



Pulire il disco con movimenti circolari può causare graffi. Essi possono provocare errori nella riproduzione.

Come eliminare le anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Se non si riesce a eliminare l'anomalia seguendo le verifiche descritte, contattare la casa produttrice.

Problemi con il collegamento USB

Sintomo	Possibile causa/rimedio
La chiavetta USB non viene letta.	L'apparecchio non è in modalità USB. Premere SOURCE finché la modalità USB non è attiva.
	Il supporto USB non è inserito o è vuoto. Inserire correttamente il supporto USB oppure registrare su dei file audio.

Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Collegare correttamente il cavo di rete alla presa elettrica.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Potrebbe essere stata scelta la fonte sbagliata.
Si sente un fruscio.	Nei paraggi dell'apparecchio, un altro apparecchio invia onde radio di disturbo. Allontanarlo dai paraggi dell'apparecchio.
Vi sono altri disturbi di funzionamento, forti rumori oppure sul display compare un'indicazione non corretta.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. Estrarre la spina. Lasciare l'apparecchio staccato dalla fonte di energia per ca. 10 secondi. Collegare nuovamente l'apparecchio.
Il display non si accende.	Spegnere l'apparecchio. Estrarre la spina e reinserirla; accendere l'apparecchio.

Problemi con il lettore CD

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il CD non viene riprodotto oppure "salta" durante la riproduzione.	L'apparecchio non è nella modalità CD. Il CD inserito non è idoneo.
	Il CD inserito non è corretto. Inserire il CD con il lato scritto rivolto verso l'alto.
	Il CD è sporco o danneggiato. Pulire il CD, oppure utilizzarne un altro..
	Nello scomparto CD si è formata della condensa. Togliere il CD e lasciare l'apposito scomparto aperto per ca. 1 ora, di modo che asciughi.
	La durata di riproduzione del CD è superiore ai 74 minuti.
Il suono è irregolare.	Il volume è regolato troppo alto. Abbassare il volume.
	Il CD è danneggiato o sporco. Pulire il CD o sostituirlo.
	L'apparecchio è esposto a vibrazioni. Collocare l'apparecchio in un luogo non esposto alle vibrazioni.

Problemi con l'iPhone/iPod-Dock

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riesce a comandare l'iPhone/iPod con i tasti dell'apparecchio.	L'iPhone/iPod non è collegato correttamente sulla docking station, eventualmente ricollegarlo. Il software è vecchio. Aggiornare il software tramite iTunes . L'iPhone/iPod si trova in modalità "locked". Controllare se, quando non è inserito nella docking station, l'iPhone/iPod funziona correttamente. Eventualmente leggere le istruzioni del produttore.
Non si riesce a collegare l'iPhone/iPod.	Rimuovere e reinserire l'iPhone/iPod.
L'iPhone/iPod non viene caricato.	L'iPhone/iPod non è collegato correttamente alla docking station. Controllare l'adattatore, eventualmente ripetere il collegamento. L'iPhone/iPod si trova in modalità "locked". Controllare se, quando non è inserito nella docking station, l'iPhone/iPod funziona correttamente. Eventualmente leggere le istruzioni del produttore.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Accendere la riproduzione su iPhone/iPod. Verificare il Dock.

Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riceve nessuna stazione radio.	L'apparecchio non è nella modalità Radio. Passare su TUNER servendosi del tasto SOURCE.
Il suono è debole o di cattiva qualità.	Altri apparecchi, ad es. il televisore, disturbano la ricezione. Posizionare la radio lontano da questi apparecchi. L'antenna non è estratta o orientata. Estrarre l'antenna. Girare l'antenna o l'apparecchio, per migliorare la ricezione.

“Made for iPhone/iPod” significa che un accessorio elettronico è stato progettato per collegarsi in modo specifico a iPhone/iPod ed è stato certificato dagli sviluppatori come conforme ai requisiti standard richiesti da Apple.

Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi.

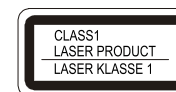
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch sono marchi di Apple Computer, Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Con riserva di modifiche tecniche ed errori. Le dimensioni sono approssimative.

Direttive e norme: Questo prodotto è conforme alla direttiva per la bassa tensione (2006/95/CE, 1275/2008/CE), alla direttiva CEM (2004/108/CE) e alla direttiva di marchio CE.

Dati tecnici

Dimensioni dell'apparecchio (largh. x prof. x alt.)	390 x 200 x 140 mm
Peso:	ca. 2,3 kg
Alimentazione di tensione: Alimentatore AC/DC	Corrente alternata 100-240 V, 50/60 Hz, 1,5 A max. 12 V DC, 3 A
Telecomando:	Batteria CR2032, 3 V
Potenza di uscita:	2 x 10 W RMS
Condizioni ambientali:	+5 C fino a +35 C 5% - 90% di umidità relativa dell'aria (che non condensa)
Radio: Gamme di frequenze: Antenna:	FM 87,5–108 MHz AM 522-1620 kHz antenna filare FM antenna telaio AM
AUX IN/OUT, collegamento cuffie	spinotto 3,5 mm
Laser CD: Convertitore:	790 nm lung. d'onda, classe 1 1 bit D/A



Come contattare il produttore

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Straße 7
D-86899 Landsberg

Indicazioni per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale.

Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.

Pericolo di morte!

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.